

# PREMANAND'S MAHMERUN

EDITED

*After a careful collation of six different  
copies obtained from Surat & Ahmedabad*

WITH

**Copious notes critical and explanatory**

BY

NAVALRAM LAXMIRAM

*Late Principal, Rajkot Training College*

AND

**Author of Naval-Granthavali.**

---

EDITION VI.

---

1921.

મામેરું.

નરસિંહ મેહેતાનું

પ્રેમાનંદ કૃત.

(સુરત તથા અમદાવાદમાંથી મેળવેલી જૂદી જૂદી  
છ પ્રતોને સંભાળથી મેળવી જોયા પછી)

સમજ તથા વિવેચન બાબત પુષ્કળ ટીકા સહીત,  
સારોદ્ધાર કરનાર

નવલરામ લક્ષ્મીરામ.

માણ પ્રિન્સીપાલ, ટ્રેનીંગ કોલેજ, રાજકોટ,  
તથા

નવલ ગ્રંથાવલિના કર્તા

આવૃત્ત ૬ હી.

એન્ટ-મેસર્સ કસનદાસ નારણદાસ એન્ડ સન્સ,  
બુકસેલર-મુરત.

૧૯૨૧.

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય  
અમદાવાદ  
ગુજરાત ડીપોઝિટ-સંગ્રહ  
૮૨૮૭

---

સને ૧૮૬૭ના ૨૫માં આક્ટ પ્રમાણે ગ્રંથસ્વામિત્વના સર્વ હક  
છપાવી પ્રસિદ્ધ કર્તાએ સ્વાધિન રાખ્યા છે.

---

છપાવી પ્રસિદ્ધ કરનાર  
સ્વ. ગં. વસુભતિ ધીમતરામ પંડિત  
સુરત.

---

સુરત-ચીટાના પુલ ઉપર આવેલા “સુરત સીટી”  
પ્રી. પ્રેસમાં ડાકોરદાસ ખાનસિંહે છાપ્યું.

---

## PREFACE.

This is the first attempt to edit a Gujaratee Poem upon the true principles of collation. Up to this time the general idea of editing was to procure a manuscript and correct it as the whims of the editor may suggest. Here the editor has scrupulously abstained from such presumptuous officiousness, and contented himself with the humble task of selecting the best reading of the text from the several copies he had obtained for the purpose. Wherever he was not perfectly sure of having settled the text, he has thought it proper to place all the different readings before the public.

The Notes are explanatory as well as critical. They are intended to be a specimen of the scholarly way of studying our classical poetry, introduced systematically for the first time into our school curriculum by the new Standards. No pains have been spared to render this edition as useful as possible to the students of this little charming work of our best poet. It is hoped the critical portion of these Notes at least will not be unacceptable to general readers.

Premanand's life with a general survey of his poetic powers and a critical analysis of his Mahamerun, is also appended to this edition.

Ahmedabad, }  
12th July 1871. }

N. L.

## પ્રસ્તાવના.



આ સદીક ગ્રંથ પ્રગટ કરવાનો મુખ્ય ઉદ્દેશ ગૂજરાતી કવિતાનો અભ્યાસ વિદ્વાનની રીતે કરવાની પદ્ધતિ દર્શાવવાનો છે. હાલ ઘણું ઠેકાણું શીખવાય છે તે રીતે તો મહિનામાં પણ પૂરી થઈ જાય એટલીજ અમુક કાવ્યની લીટીઓ નવાં ધોરણોમાં દાખલ કીધી છે, તેની મતલબ ખુલ્લીજ જણાય છે કે એટલું સમજવામાં કોઈ પણ પ્રકારની ખામી ન રહી જવી જોઈએ; અને અભ્યાસ એવી રીતે થવો જોઈએ, કે વિદ્યાર્થીઓમાં સઘળી ગૂજરાતી કવિતા પંડિતાઈથી વાંચવાની શક્તિ આવે. ખરે એ ધારણા પ્રમાણે જે બરાબર શીખવાય, તો આપણા ઇંગ્રેજી વિદ્વાનો ઉપર સ્વભાષના અજ્ઞાનનો જે દોષ મૂકવામાં આવે છે તે થોડા વર્ષમાં મિલકુલ દૂર થઈ જાય, અને વિદ્યા પ્રકરણમાં આપણા દેશનો ધણોજ ઉત્કર્ષ થાય.

પણ એ શુભ દિવસ આણવો આપણા શિક્ષકોના હાથમાં છે. તેઓએ તનમનથી કામ કરવું જોઈએ, અને શીખવવાની પદ્ધતિ ઉત્તમ પ્રકારની હમેશાં રાખવી જોઈએ. પ્રથમ તો શબ્દો શબ્દના મૂળ અર્થ, લાક્ષણિક અર્થ, વ્યુત્પત્તિ, વ્યાકરણ, અને તે ઠેકાણે તેનું ફેરવું જોર છે તે બરાબર સમજાવવું જોઈએ. પછી તેજ ધાતુ ઉપરથી થએલા બીજા શબ્દો અને તેના અર્થ પણ શીખવી શકાય; એટલું થઈ રહ્યા ફેરે વાક્યનો અન્વય અને તેનો ભાવાર્થ યથાસ્થિત સમજાવવો જોઈએ. અન્વય અને ભાવાર્થમાં બહુ ફેર છે. હાલ આપણી ગૂજરાતી નિશાળોમાં ફક્ત અન્વયજ શીખવાય છે. અન્વય એટલે પદ્યમંથન કરવાને સાડ શબ્દોનો ક્રમ જે કવિએ ફેરવી નાંખ્યો હોય, તેને પાછો ગદ્યના વ્યાકરણ નિયમમાં આણવો. આ કામ અવશ્યતું છે, તોપણ એટલું કીધાથી

કવિતાનો અર્થ શીખનારાઓ સમજ્યા કે નહિ એ કદી જાણાય નહીં ફક્ત કદાપિ એક શબ્દને સાડ બીજો શબ્દ અપાવીએ તોપણ તેથી કાંઈ વળે નહીં. હવે તો કવિનો અંતર્ણ ભાવાર્થ વિદ્યાર્થીઓ પાસે પોતાનીજ ભાષામાં અપાવવો જોઈએ-જાણે તેઓ પોતેજ નિમંત્ર લખવા બેઠા હોય, અને કવિના જેવો તેમને વિચાર સૂઝે તો તેઓ પોતાની મેળે ગદ્યમાં શી રીતે લખે? એજ રીતે તેઓએ કવિતાનો ભાવાર્થ કહેવો જોઈએ. બધાજ શબ્દ ફેરવી નાંખવા જોઈએ એમ કાંઈ નથી, પણ વાક્યરચના તો વિદ્યાર્થીનીજ હોવી જોઈએ. ભાવાર્થ લખવવાની રીત વધારે સારી છે, કેમકે તેથી વાક્યરચના ઉપર વધારે ધ્યાન આપવાની ટેવ પડે છે, અને તે એક રીતે નિમંત્રના મનોચત્રજ થઈ પડે છે. કવિતાનો અન્યથા અને ભાવાર્થ બરાબર સમજાય ત્યારે રસાલંકાર સમજાવવાનો વખત આવ્યો એમ જાણવું. એ શીખવવું સૌથી અઘરું છે. માત્ર રસ કે અલંકારના નામજ જાણવાં એ કાંઈ કામનું નથી. તે વાક્યમાં કિત્તે ક્યાં રહેલું છે-તેમાં શો રસ છે-તે પેલાના રૂઢ્યમાં લાગે એમ કહવું જોઈએ. અલંકાર હોય તો સરખાપણું ક્યાં રહેલું છે તે તેમને દેખાડવું જોઈએ, અને જો કાંઈ ચિત્ર પડતું હોય તો તેમની આંખ આગળ આવીને દિલું રહે એમ કરવું જોઈએ; એ રસ, અલંકાર અને ચિત્રની ખુબી અથવા ખેડનું યથાચોગ્ય વિવેચન કરતાં શીખવવું એ છેલ્લું કામ છે. પછી તેની સાથે સંસારી અધ્યાત્મિક, ઇતિહાસની, ભૂગોળની, નીતિની, અર્થવિદ્યા, વગેરેની વાતોનો સંબંધ હોય તો તે સમજાવવો, અને તે સમજાવતી વખતે રસનું એક નિરાંતુંજ શાસ્ત્ર છે એ વાત ભૂલી ન જવી જોઈએ. પદનું બંધારણ, ઝડઝમક, વગેરે શબ્દાલંકારની બાબતો તો પ્રથમ વાંચનની

સાથેજ સમજવાની છે; પણ હવે શબ્દ રચના રસને અનુસરતી કેટલી અને કયે પ્રકારે કીધી છે તે જણાવવું, અને પછી એક વાર રસભરી રીતે ખરાબર વંચાવી તેનો પાઠ કરવાનું કહેવું. કવિતા ક્યારેએ આટલું બધું કર્યા પહેલા મોઢે કરાવવી ન જોઈએ.

આ પ્રમાણે કવિતા શીખવવાની ખરી રીત તો છે, અને એ પ્રમાણે શીખવાય ત્યારેજ ઉપર કહ્યા તેવા ફાયદા થાય. એ રીતના નમુના દાખલ મા'ભેરાની ટીકા લખી છે. બહુનાર અને બહુવનારને મહેનતજ ન કરવી પડે એવી આ ટીકા લખનારની મતલબ નથી, તેથી ઉપર જણાવ્યું તેટલું બધું કેકાણે ઠેકાણે વિસ્તારથી સમજાવ્યું નથી; તો પણ એ ટીકા શિક્ષકને એ પદ્ધતિનો માર્ગ દેખાડનાર અને ઉદ્યોગી વિદ્યાર્થીઓને પોતાના અભ્યાસમાં ઘણી સહાય કરનાર થઈ પડશે એવી આશા રાખવામાં આવે છે.

ટીકા લખવાનો વિચાર થયા પછી એમ લાગ્યું કે એ કાવ્યનો સંપૂર્ણ શાસ્ત્રીય અભ્યાસ કરવાને જૂદા જૂદા પાઠ જેમાં આપેલા છે એવી એક નવી આવૃત્તિની પણ જરૂર છે. એ મનસુખે અમલમાં આણવો એ કાંઈ નાનુંસુંતું ન હતું. મુંબઈ ઇલાકામાં છાપખાનાં નીકળ્યાં ત્યારથી જૂના ગ્રંથ છપાવવા માંડ્યા છે ખરા, પણ આજ પર્યંત સારોદ્ધાર કરવાની જે જે રીત આપણામાં ચાલી આવી છે તે ઘણીજ અપૂર્ણ છે. ઘણાએ તો જેવી પ્રત મળી તેવીજ છપાવી દીધી છે. અને એનું પરિણામ એ થયું છે કે આપણા મહાકવિઓનાં ઘણા કાવ્ય છપાયાં છે, પણ તે નહિજ જેવા ગણાય છે—કેમકે તે ખીતકેસ અચુદ્ધ છે. થોડાએક તો જૂના ગ્રંથકારના ગુરુ થઈ બેઠા છે, અને પોતાની નજરમાં જે સાફ લાગ્યું તે પ્રમાણે ફેરફાર

કરીને પ્રગટ કરવા મંડી ગયા. એના કરતાં તો હોય તેમજ છપાવી  
 દેવું એ વધારે સાફ કે તેથી બધા ભોકાના હાથમાં અશુદ્ધ તો  
 અશુદ્ધ પણ જૂની પ્રતની એક ખરી નકલ તો આવે; પણ  
 કરનારે જ્યાં સ્વચ્છ હે ફેરફાર કીધો હોય છે ત્યાં તો અસલનું  
 કયું અને પેલાએ પોતાનું ઘેચી વાદ્યું છે તે કયું એ  
 જાણવું નિલકલ અશક્ય થઈ પડે છે; અને તેથી તે પ્રતના  
 સાચાપણા ઉપર કાંઈ બરોસો રાખી શકાતો નથી; તેથી જે  
 પ્રતો ઉપરથી અને જે નિયમોને અનુસરીને અત્રે સારોદ્ધાર  
 કરવામાં આવ્યો છે તેનો કાંઈ ખુલાસો અહીંયાં આપવો  
 વાજબી લાગે છે. જે છ પ્રતો પેદા કીધી હતી તેનું વર્ણન  
 નીચે પ્રમાણે છે.

૧. જાદુકંપટ પ્રકાશ કરનાર વ્યાસ ઇચ્છાશંકરની  
 મારફતે મળેલી. એ પ્રત સુંદર જાળખોધમાં લખેલી અને  
 ઘણીજ શુદ્ધ છે. કયા વર્ષમાં લખાએલી તે તેમાં જણાવ્યું  
 નથી, પણ ઘણીજ જૂની હોય એમ લાગતું નથી. તે છતાં  
 એ ઘણી વિશ્વાસ રાખવા લાયક માલમ પડી છે. એમાં  
 ઉતારનારે ઉતાર્યું છે તે બધું ઘણું કરીને બરાબર સમજને  
 ઉતાર્યું છે. પિંગળના નિયમ પ્રમાણે તો નહિ, પણ રાજના  
 સ્વરૂપ પ્રમાણે હરવ દીર્ઘનો ભેદ પણ એમાં રાખ્યો છે. એ  
 અમદાવાદમાં કોઈ અમદાવાદીનેજ હાથે લખાએલી છે.  
 આ ગ્રંથની ટીકામાં જ્યાં “ અ. ૧. ” એવું ચિન્હ કયું હોય  
 ત્યાં એ પ્રત સમજવી.

\* ઘણાનો એવો વિચાર છે કે કવીશ્વર દલપતરામે  
 કાવ્યદોહનમાં એ પ્રમાણેજ કીધું છે. પણ એમણે મામેરાના  
 સારોદ્ધારમાં તો એક કરતાં વધારે પ્રતની મદદ લીધી હોય  
 એમ મને નિશ્ચય લાગે છે, પણ તેમાં પોતાની તરફનો કાંઈએ  
 ફેરફાર નથી કીધો એમ હું એક કહી શકતો નથી.



૨. ગુજરાત વનકિયુલર સોસાયટીની, કવિ હલપતરામ પાસેથી મળેલી બાળબોધ અક્ષરે લખેલી છે પણ હસ્તદોષ તથા ભુદ્ધિદોષ એમાં કેટલાએક છે. એમાં પણ વરસ નથી આપ્યું. સોસાયટીએ ઉતરાવી હોય એમ જણાય છે. એનું ચિન્હ “ઘ” ૨.

૩. બાઈ મધુવચ્ચરામ પાસેથી મળેલી, એ સુરતમાં વાણીઆઈ અક્ષરે સંવત ૧૮૬૮ માં લખાયેલી છે. ઉતારનારે સમજીને ઉતાર્યું છે, પણ તેનું ભાષાજ્ઞાન સાધારણ જણાય છે. હસ્તદોષ ઘણો નથી. એનું ચિન્હ “સુ.”

૪. બાઈ મધુવચ્ચરામ પાસેથી મળેલી, એ સુરતમાં ગુજરાતી અક્ષરે સંવત ૧૮૮૧ માં લખાયેલી છે. પેઢેલાં ત્રણ કડવાં જતાં રહ્યાં છે. હસ્તદોષ ઘણો અને ભુદ્ધિદોષ કેટલોએક છે, પણ જેમ કેટલીએક પ્રતમાં લખનારા પોતાની તરફથી કડી બેસતી કરવા સારૂ ફેરફાર કરી નાંખે છે તેમ પણ કીધું નથી. એનું ચિન્હ “સુ ૨.”

૫. કાવ્યદોહનમાં કવિ હલપતરામે જે પાઠ આપ્યો છે તે. એનું ચિન્હ “દ.”

૬. અમદાવાદમાં લલુભાઈ અમીચંદના છાપખાનામાં છપાએલી. એમાં કડવાં ને કડવાં ફેરવીને લખેલાં છે, અને બધી રીતની બૂલથી ભરપૂર છે. એનો ઉપયોગ બીજી પ્રતની સમંતિમાં મદદનીશ દાખલજ કીધો છે.

આ પ્રતો ઉપરથી કાવ્યનો પાઠ મુકરર કરતી વખતે કોઈ વેળા પણ આ શાસ્ત્રીય સિદ્ધાંત લક્ષમાંથી જવા દીધો નથી, કે સારોદ્ધાર કરવાનું કામ મૂળ ગ્રંથકાર શી રીતે લખી ગયો હશે, તે શોધી કહાડવાનું છે, અને તે શોધમાં ખરાં સાધનો ફક્ત જૂની પ્રતોજ છે એ સિદ્ધાંતને અનુસરીનેજ

હમેશાં ચક્રાય એવા ઉદ્દેશથી નીચેના વિશેષ નિયમો અગાઉથીજ બાંધી મૂક્યા હતા.

૧. પોતાની તરફનો એકે અક્ષરે ન ઉમેરવો.

૨. ઘણું કરી ઘણી પ્રતમાં જે પાઠ હોય તે કપુલ કરવો.

૩. જ્યાં હસ્તદોષ અથવા યુદ્ધિદોષ ખુલ્લો માલમ પડે, ત્યાં તે દોષ સુધારી લેવો; અને પછી તે પ્રતની સંમતી કઈ તરફ આવે છે તે જોવું.

૪. શબ્દના સ્થાનમાંજ જો ફેર હોય, તો જેનું બંધારણ વધારે નિયમિત હોય તે પાઠ ખરો ગણવો.

૫. અમદાવાદની અને સુરતની પ્રત જ્યાં મળતી આવે ત્યાં ઘણું કરીને પાઠ ખરોજ છે એમ જાણવું; કેમકે તે બંનેનો એક સામાન્ય જૂલ ભરેલી પ્રત ઉપરથી ઉતારો થયો હોય એ બહુજ અસંભવિત છે.

૬. જ્યાં, ત્યાં, જ્યારે, ત્યારે, જો, તો, વગેરે કેટલાએક શબ્દનો કવિએ અધ્યાહાર રાખ્યા છતાં ઉતારનારાઓ માંહે વધારી દે છે તેથી એવા શબ્દને લીધે માપ જ્યાં વધી જતું હોય ત્યાં તે કહાડી નાંખવા.

૭. અર્થનો ફેર પડતો હોય, તો બધી તરફનો વિચાર કરી એક પાઠ પસંદ કરવો; અને નોટમાં તે પસંદ કરવાનું કારણ તથા બીજા જેટલા પાઠ જૂદા હોય તે આપવા.

૮. વ્યાસવાળી અને કવિ દલપતરામની પ્રત ઘણી શુદ્ધ છે તેથી તેને વધારે વજન આપવું.

૯. વ્યાસવાળી કે દલપતરામની પ્રતથી જૂદો પાઠ પસંદ કરવામાં આવે, તો તે જેમાં શો પાઠ છે અને તે શા માટે રદ કીધો તે જણાવવું.

(૧૨)

૧૦. આ નિયમો જ્યાં એક ખીજની વિરુદ્ધ આવે ત્યાં  
પોતાનો વિવેક વાપરવો, અને નીચે તે વિષે ખુલાસો કરવો.

વિરામ ચિન્હ મુકવામાં અસાધારણ સંભાળ લીધી છે.  
જે ગૃહસ્થોએ મામેરાની પ્રતો ઉપર કહ્યાં પ્રમાણે મેળવી  
આપી છે, તેમનો ઉપકાર માનતાં ઘણી ખુશી પેદા થાય છે.

નવલરામ લક્ષ્મીરામ.



## કવિચરિત્ર.



ગૂજરાતી ભાષાનો સર્વોત્તમ કવિ પ્રેમાનંદ છે, અને જે સૈકામાં એ થઈ ગયો તે ગૂજરાતના વિદ્યાપ્રકરણમાં સર્વોત્તમ સમય હતો. આપણા બધા મોટા કવિઓ ધણું કરીને એજ સૈકામાં થઈ ગયા છે. આણી તરફ શામળભટ્ટ વાર્તારૂપે પોતાના સમયના સંસારચિત્ર આપવાનો સંપ્રદાય પેહેલવેહલોજ પ્રાકૃત ભાષાઓમાં દાખલ કરતો હતો, તો પૈલી તરફ અખોભગત, લોકોના મનને સોના સરખા વાહાલા જે પરાપૂર્વના વહેમ, તેને હથોડો લેધને તોડવા મંડી ગયો હતો. વહ્નિભ પોતાના મદાની સુરથી તાળી પાડીને વીરરસને લાયકની ભાષા બહુચરાજીની ભક્તિમાં ગળવી રહ્યો હતો, તે વખત ખેડાનું એક નાતું \* રત્ન કોમળ શૃંગારના ઝળકારા મારી રહ્યું હતું. એ પાંચે કવિઓ વિક્રમના અરાઢમાં સૈકામાં થઈ ગયા છે.

પ્રેમાનંદ કવિ વડોદરા શહેરમાં જન્મ્યો હતો. શાંતે ચોવીશો બ્રાહ્મણ હતો. નાનપણમાં તે ધુર્જી હતો અને કેટલું સાધુના વરદાનથી કવિ થયો એમ કહેવાય છે. તેની સાથે એમ પણ કહેવાય છે, કે તે સારો ન્યાય શાસ્ત્રી હતો, અને એક વાર સભા જીત્યો હતો. એના અંથો ઉપરથી એટલું તો જણાય છે કે કાવ્યો વાંચીને તેનો રસ પોતાના ચિત્તમાં ઠસવવા જેટલું તો એનામાં સંસ્કૃત જ્ઞાન હતું; અને કાવ્ય શાસ્ત્રના કેટલાએક સંકેતિક શબ્દો એણે પોતાના લખાણમાં

---

\* રત્નો આવસાર-પેલા સુંદર મહીનાનો લખનાર.

વાપર્યા છે તે ઉપરથી તેણે તેનો થોડો ધણો પણ અભ્યાસ કરેલો એ વાત સિદ્ધ થાય છે. પોતાની કવિતા વાંચીને એ પોતાનો ગુજરાતી ચલાવતો હતો, તે તો એના અંત્ય ઉપરથીજ જાણાય છે, પણ પુરાણીનું કામ કરતો હતો કે નહિ તેનો કાંઈ નિશ્ચય થઈ શકતો નથી. એમ કહેવાય છે તો ખરું કે એક વખત સંસ્કૃત કથા વાંચતાં એને બહુજ થોડું મળ્યું તે ઉપરથી ચીલીડવાઈને તેનું ગુજરાતીમાં ભાષાંતર કર્યું, લોકો આમળ વાંચ્યું, અને એકદમ સારી રકમ કમાયો. આ વાત કાંઈ રીતે અસંભવિત દીસતી નથી.

જેમ શામળને રખીદાસનો તેમ પ્રેમાનંદને મોટો આશ્રય નંદરખારના રાજાનો હતો એમ ધારી શકાય છે. એણે પોતાના ઉદ્યોગથી સારા પૈસા મેળવ્યા હતા, અને હાલ એના વંશજો જે હવેલીમાં રહે છે તેની કીંમત આઠ દસ હજાર રૂપીઆની ગણાય છે.

એ કવિ નેવુંએક વરસની મોટી ઉમરે મરણ પામ્યો. એ ડાહ્યો, માયાળુ, ઠરેલ, આનંદી, ધર્મ ઉપર શ્રદ્ધાવાળો, અને નિષ્ઠ સ્વભાવનો હતો. એ સંસારમાં સીધે માર્ગે ચાલી \*કવિતારસમાં નિમગ્ન રહેનારો હતો.

એણે ગૂજરાતી ભાષામાં ઘણાં પુસ્તક રચ્યાં છે. તેમાંના

\*પ્રેમાનંદનાજી વખતમાં વડોદરામાં ગાયકવાડનું રાજ થયું અને તેની એક બે પેઢી એના જોવામાંએ આવેલી, પણ જેમ તુકારામ મરાઠાનો ઉદયકાળ થયો છતાં દેશાભિમાનનો એક પણ શબ્દ પોતાના અભંગમાં ઉચરતો નથી, તેમ પ્રેમાનંદ પણ આ રાજની ઉચ્છલપાથલમાં કાંઈએ કાવ્યરસ દીડો હોય એમ એના અંત્ય ઉપરથી જાણીતું નથી.

ધણ્યખરાનો આધાર સંસ્કૃત ગ્રંથો ઉપરથી લીધો છે, કોઈમાં થોડો અને કોઈમાં ઘણો ફેરફાર કીધો છે, પણ એકે કાવ્ય સંસ્કૃતનું કેવળ ભાષાંતરજ છે એમ કહી શકાય એવું નથી. નરસિંહ મેહેતા સંબંધી જે ગ્રંથો છે તે બિલકુલ સંસ્કૃત આધાર વિનાના છે. જનવાર્તાનો તો બેશક એમાં ઉપયોગ કીધેલો, કેમકે નહિતો તે લોકોમાં મનાયજ નહિ. પણ નરસિંહ મેહેતા સંબંધી પ્રથમ જનવાર્તા કેટલી હતી, અને પ્રેમાનંદ કવિએ તેમાં કેટલો વધારો કીધો તે હવે જાણવું અશક્ય છે.

પ્રેમાનંદ કવિના સઘળાં કાવ્ય હજી છપાયાં નથી, અને તે બધાં મળીને કેટલાં થાય છે તેની સંખ્યા પણ હજી મુકરર થઈ નથી. મારા જાણવા પ્રમાણે મેં એના ગ્રંથોની સંપૂર્ણ ટીપ નીચે આપી છે. જે મારા જોવામાં આવ્યા નથી અને જે છે કે નહિ તેને વિષે મને શક છે, તેના ઉપર નિશ્ચાની કીધી છે.

- |                        |                              |
|------------------------|------------------------------|
| ૧. દશમસ્કંધ ભાગવત.     | ૧૩. નરસિંહ મેહેતાનું મામેરું |
| ૨. નળાખ્યાન.           | ૧૪. નરસિંહ મેહેતાના બાપનું   |
| ૩. ઓખાહરણ.             | શ્રાદ્ધ.                     |
| ૪. મૃદાલક્ષ્મી આખ્યાન. | ૧૫. નરસિંહ મેહેતાની હુંડી.   |
| ૫. સુદામા ચરિત્ર.      | ૧૬. હારમાળા.                 |
| ૬. રણયમ્.              | ૧૭. ડાંગર આખ્યાન. *          |
| ૭. દાણુલીલા.           | ૧૮. સંપૂર્ણ ભાગવત. *         |
| ૮. અભિમન્યુ આખ્યાન.    | ૧૯. રામાયણ. *                |
| ૯. વામન ચરિત્ર.        | ૨૦. મહાભારત. *               |
| ૧૦. પ્રહલાદ આખ્યાન.    | ૨૧. રેવા આખ્યાન. *           |
| ૧૧. સુધન્વા આખ્યાન.    | ૨૨. અશ્વમેધ. *               |
| ૧૨. વિવેક વણુઝારો.     | ૨૩. વદનમ્ ઝગડો. *            |

પ્રેમાનંદની કવિત્વ શક્તિ અસાધારણ હતી. એ જે વિષય ઉપર લખે છે તેનું આબેહુથ ચિત્ર વાંચનારની નજર આગળ ઉભું કરવામાં એ કદી ચુકતો નથી. રસની ખામતમાં કોઈ પણ ગુજરાતી કવિ એના પેંગડામાં પગ ઘાસે એવો નથી. તામ્બુ તીર મારનારો તો પ્રેમાનંદજી. એ ધારે છે ચારે રડાવે છે, ધારે છે ચારે હસાવે છે, અને ધારે છે ત્યારે શાંત રસના ઘરમાં આપણને લઈ જઈને બેસાડે છે. એની વધારે મોટી ખુબી એ છે, કે એને એક રસમાંથી બીજા રસમાં છટકી જતાં વાર લાગતી નથી, અને તે એવી સ્વભાવિક રીતે કરે છે કે લેશ માત્ર પણ રસ ભંગ થતો નથી. આવી રીતે એ કાવ્યસિદ્ધિ કરે છે તેનું મુખ્ય કારણ એ છે કે એને જનસ્વભાવનું બહુજ ઉંડું જ્ઞાન છે. એના સઘળાં પાત્ર સંપૂર્ણ યથાયોગ્ય તો નથી, પણ હજી લગી એના જેવી પાત્રતા જળવી શકે એવો કોઈ ગુજરાતી કવિ થયો નથી. અંથસંકળના પણ એની સર્વોપરી છે. ક્યાં કેટલો અને કેવો રસ મૂકવો એ પ્રેમાનંદ બરાબર સમજતો હતો. એણે અંથસંકળનામાં કદાપિ નાના પ્રકારની પાત્રતા અને પોતાની તરફનાં ધણાં નવાં ચિત્રો દાખલ કર્યાં નથી, તો પણ જે એની સંકળનામાં આવ્યું તે યથાયોગ્ય લખી શક્યો છે. એની ભાષા શુદ્ધ, પ્રૌઢ, શૈલી સીધી અને સંક્ષિપ્ત; અને પદ્યબંધન સરળ, ઘટ તથા કોમળ છે.

આ બધા ગુણોને લીધે એ કવિ ઘણાજ જનપ્રિય છે. એનાં ધણા ખરાં કાવ્ય તો એક રીતે ગુજરાતમાં પૂજ્ય છે એમ કહીએ તો પણ ચાલે. હજારોને સુદામાચરિત્ર શનિવારે, અને હુંડી રવિવારે ગાઈ જવાનો નિયમજ છે. ગામે ગામ ચેત્ર માસમાં એનું આખાહરણ તો ઉછળીજ રહે છે. જુવાન કે વૃદ્ધના અંતઃકરણ બિહવળ કરી નાંખે છે, અને વ્યક્તની એ કાવ્યથી રોજ ચાલે છે. આજના દાહાડામાં જ્યાં ત્યાં

નરસિંહ મેહેતાના બાપનું શ્રાદ્ધ વંચાય છે, અને લોકો અડધી રાત આનંદમાં અને નાગરો ઉપર ફિટકાર પાડવામાં કહાડે છે. સુરત, જ્યાંનાં લોકોએ એ કવિનો રસ વિશેષ ઝીલ્યો હોય એમ માલમ પડે છે, ત્યાં દરેક સ્ત્રીના સીમંત સમયે સાસરે ને પિયર મોસાળું ગવડાવવું એટલે એક આચારનો જ ભાગ થઈ પડ્યો છે. મોમાસાના દાહાડામાં ત્યાં એક પણ ગામઠું એવું નહિ માલમ પડે, કે જ્યાં પ્રેમાનંદ કૃત દશમસ્કંધ વંચાતો નહિ હોય. ત્યાં ભાગવત વાંચે બધું સાર્થક થયું એમ ગણાય છે. ધન્ય છે પ્રેમાનંદને કે જેનાં કાવ્ય સમુદ્રમાં પવેપર્વ સ્નાન કરવાને આટલા બધા જીવ ધામને આવે છે; અને શુદ્ધ, કામળ, તથા ભક્તિમાન થઈને સંસારમાં પાછા વળે છે.

### મામેરૂં.

મામેરૂં એ ભક્તિમાર્ગનું કાવ્ય છે. એનો ઉદ્દેશ નરસિંહ મેહેતાનો દૃઢ વિશ્વાસ અને ભગવાનનું ભક્તપ્રીતપાત્રું દર્શાવવાનો છે. કાવ્યવસ્તુ ઘણી નાની છે. મેહેતાજીની પુત્રી કુંવરબાઈનું અધરણી આવ્યું તે વેળા આ દેશની રીત પ્રમાણે મામેરૂં તો કરવું જોઈએ, અને મેહેતાજી પાસે તો કુટી બહામ પણ સંધરામાં ક્યાંથી હોય? એ સમયે ભગવાન વાણીઆને રૂપે ભર સમામાં આવી મેસાળું કરી ગયા અને ભક્તની લાજ રાખી. જનવાર્તામાંથી આટલો પાત્રો લઈને તે ઉપર પ્રેમાનંદ કવિએ આ રસિક કાવ્ય રચ્યું છે.

ભક્તચરિત્ર ઘણું કરીને નીરસ, અને કવિતાના શોખીને કંટાળા ભરેલું લાગે છે. પણ પ્રેમાનંદના પ્રતાપે આ વિષય તેટલોજ સરસ અને મનોહર થઈ રહ્યો છે. એ કથામાં એક રસબીજ રહેલું છે તે આ કવીશ્વરની દૃષ્ટિએ ખરું,



અને તેનું સિંચન કરી એણે તુરત એક સુંદર વૃક્ષ બનાવી દીધું. જમત-બગતની રીત એક બીજાથી કેવલ ઉલટી છે; અને એ ઉલટાપણું જ કુશળ કવિના હાથમાં એક નવિન રસનું સાધન છે. જો મામેરાનું આ છેડાથી પેલા છેડા સુધી આપણે બારીક વિવેચન કરીશું, તો આપણને માલમ પડશે, કે આ ઉલટાપણાને જ મહલાવી મહલાવીને પ્રેમાનંદે આ કાવ્યમાં પ્રેમાનંદ વરસાવી મૂક્યો છે. ગ્રંથની સમગ્રી સંકળનાનું લક્ષ આ બીજને પ્રકૃત્લિત કરવા તરફ છે.

એ કાવ્યનો નાયક નરસિંહ મેહેતા છે. એની પાત્રતા એવી સંપૂર્ણ રીતે ચીતરી છે કે એ ભક્તરાજની નખશિખ મૂર્તિ કાવ્યમાં બાંધાય છે કુંવરબાઇનું રાંકડાપણું. તેની માત્ર રૂપરેખા જ પાડી છે તેમાંથી પણ જણાઇ આવે છે. બીજા જે એમાં ચાર પાંચ ગુણચિત્ર છે તે વિશેષ નથી, પણ અસુક વર્ગના છે. શ્રીરંગ મેહેતા, જે કે ઘર સંસારી કામમાં સ્ત્રીનો દોરાયો દોરાય છે, તે હિંદુ કુટુંબ અને વિશેષ કરીને નાગર કુટુંબના ઉપરીનો ખરેખરો નમુનો છે. કુંવરબાઇની વડસાસુ તે ખરેખરી વડસાસુ જ છે. સાસરામાં વહુને સાસુનણું શી રીતે હમેશાં મેહેણું ઓઠાં માર્યા કરે છે તેનું આમાં બનાવર ચિત્ર આપ્યું છે. નાગરી ન્યાતે ગમે તેવી સાસુ હોય પણ તે વહુને માનથી બોલાવે છે એ વાત પણ આ ચતુર કવિના ધ્યાનમાંથી જતી રહી હોય એમ જણાતું નથી. નાગરીઓની વાગ્વિરુદ્ધતા અને નાગરોનો મનકરી સ્વભાવ આ કાવ્યમાં બરાબર વર્ણવ્યો છે.

કવિએ આ કાવ્ય ઘણા ઉમંગથી લખ્યું હોય એમ જણાય છે. એમાં સમગ્રે ઠેકાણે આનંદ ઉછળી રહ્યો છે, અને કવિની કલમના ઉછાળા પ્રત્યક્ષ માલમ પડે છે; એની કલમ ધણીજ ઉતાવળથી ચાલી જાય છે; ડગભે ડગભે કાર્ય-

પ્રકાશ થતો જાય છે; કોઈ ઠેકાણે તે નકામું ટાહેલું કરવાને અટકતી નથી; જ્યાં જોટલું ને જોવું જોઈએ, ત્યાં તેટલું ને તેવું જ ચીતરે છે; રસપ્રદેશ આવે છે ત્યાં ઉતરી પડીને યથેચ્છ રમણુ કરે છે; પછી તુરતજ ત્યાંથી ઉઠી પાછો પોતાનો માર્ગ પકડે છે; અને એ રીતે ધણાજ થોડા વખતમાં પોતાનું સધળું કાર્ય પૂરું કરે છે. ખરે દીર્ઘસૂત્રતા જે ગુજરાતી કવિઓનો એક સાધારણુ દોષ છે તે આ કાવ્યમાં બિલકુલ નથી.

કાર્યપ્રકાશ આટલી ઉતાવળથી થવાને કાંઈ સઘળી કથા વાંચનારની આગળ આવીને મૂર્તિમાન ઉભી રહે છે. આપણે વાંચતા નથી પણ જાણે જોઈએ છઈએ એમ થાય છે, અને એક દેખાવની ઉપર ખીજો દેખાવ ઝપાટાબંધ આવતો જાય છે, તેથી એ કાવ્યના અંત સુધી આપણે એકચિત્ત ચર્ચા રહીએ છઈએ આ કાવ્યનો ધણો ભાગ દેખાવથીજ ભરેલો છે. એમાં કેટલાંએક કેવળ હાસ્યરસના અને કેટલાંએક લાલિત્યના છે. જે કોઈ યૂરોપના જેવો ચિતારો હોય તો એ ઉપરથી ધણાં સરસ ચિત્ર કહાડી શકે; નરસિંહ મેહેતાની વેહેલનું વર્ણન, બધી ન્યાત ભરાએલી છે ત્યાં નરસિંહ મેહેતા દશ વીશ વેરાગીઓની સાથે થાળ માવા મંડી જાય છે તે, પેહેરામણીની વખતે વડસાસુ રિસાઈ જાય છે અને તેને ખીરોદક આપી મનાવી લાવે છે તે, વગેરે કેટલાંએક તો એવાં હસામણાં ચિત્ર થાય છે કે જોતાં વારનેજ ખડખડ હસવું આવે. મોસાળાની વખતે ભેગી થએલી સ્ત્રીઓનું જે વર્ણન આપ્યું છે તે એક ખરેખર લાલિત્યનું આનંદમય ચિત્ર છે. એ વર્ણના એવાં સરસ ચિત્ર ગુજરાતી કવિતામાંથી થોડાંજ મળી આવશે.

એમાં હાસ્ય, શાંત, કૃષ્ણા, અને અહ્લુત એ રસ અતુકમે ઝોછા વત્તા આવેલા છે. ધણો ભાગ હાસ્ય અથવા મસ્ત આનંદનો છે. નરસિંહ મેહેતાને એક રીતે કવિએ ખૂબજ બનાવ્યા છે તોપણ એની યુક્તિ એવી છે, કે એ ભકતનું માન કોઈ રીતે પણ આપણા વિચારમાં ઝોછું થતું નથી. નરસિંહ મેહેતાનું મન સદા શાંત રસનું અવલંબન છે. અહ્લુત વર્ણન કેટલુંએક છે પણ આસપાસના આનંદમાં તે દયામ્ન જાય છે. કૃષ્ણા રસ થોડોજ છે, પણ છે ત્યાં બહુજ સરસ છે, તે છતાં કાવ્યનું સાધારણ અંગ આનંદનુંજ છે; અને સીમંતના હર્યના દિવસમાં એને ગાવાનો જે સંપ્રદાય પડ્યો છે તે ખરેખર એક ઉચી રસિકતાનુંજ ચિન્હ છે.

વ્યાસ બોકાનો ચળવળતો હાથ માંમેરાના થોડાએક ભાગ ઉપર પડ્યો છે ખરો. જ્યાં મારો શક ગયો ત્યાં ‘નોટ’માં મેં તેમ જણાવ્યું છે, પણ જ્યાં લગી બહુજ જૂની પ્રત હાથ લાગે અને તે ઉપરથી ક્ષેપક ભાગ સિદ્ધ થાય ત્યાં લગી તેને પ્રંથમાં કાયમ રાખવો એજ વાજખી રસ્તો છે.

લી૦

નવલરામ લક્ષ્મીરામ.



# મામેરૂં.

કહવું ૧ લું. \*રાગ કેદારો.

મંગળાચરણ.

શ્રી ગુરૂ, ગણપતિ, શારદા, સમરૂં સુખદાઈ સર્વદા;  
મનમુદા કહું મા'મેરૂં મે'તાતાણું રે.

ઢાળ.

મા'મેરૂં મેહેતાતાણું, પદબંધ કરવા આશ;  
નરસિંહ મેહેતો ભક્ત પ્રાદાણુ, જુનાગઢમાં વાસ.

ભક્તિનો ઉદય.

ભાભિયે એક વચન કહ્યું, મેહેતાને લાગી દાઝ;  
પરિત્યાગ કીધો ધરતણો, મેહેતો ગયો વનવાસ. ૮  
એક દેહેરૂં દીકું વન વિષે, અપૂજ્ય શિવનું લિંગ;  
નરસિંયે જઈ પૂજા કીધી, અંતર માંહિ ઉમંગ.

\* રાગના નામમાં ઘણું કરીને બધી પ્રતો ઠેકાણે ઠેકાણે  
જૂદી પડે છે; એમાં તો ઘણા કહે તે ખરૂં.

૧. અ. ૨. માં તો મંગળાચરણ છેજ નહિ. અ. ૧= શ્રી  
ગુરૂને હું નમું સદા ' આપે છે.

૨. દ. 'હું સમરૂં સુખે સર્વદા' ને અ. ૧. 'જે સમરે  
સુખ દે સર્વદા' આપે છે.

૮. દ. 'મેહેતો વન ગયા તપ કાજ,' એમ કોઈ પ્રતમાં  
નથી; ને પ્રાસ મળે છે, પણ તાળ ખરેખરો તૂટે છે.

૧૦. સુ. ૧. ને અ. ૧ માં 'નરસિંહ મેહેતે પૂજા કીધી'  
છે પણ અ. ૨. નો પદ સરસ જાણી પસંદ કીધો છે.  
દ. 'નરસિંયે તેની પૂજા કીધી' આપે છે, પણ એમ  
કોઈ પ્રતમાં નથી.

## શિવજી તુષ્ટમાન થાય છે.

ઉપવાસ સાત મેહેતે કર્યા, તવ રીઝયા શ્રીમહાદેવ;  
કમળની પેરે લિંગ વિકાસ્યું, પ્રભુ પ્રગટયા તતખેવ ! ૧૨  
કપૂર ગૌરસ્વરૂપ શોભા, ધર્યા ઉમયા પાસ;  
રાજે જટામાં જાનહવી, નિલવટ ચંદ્રપ્રકાશ. ૧૪  
છે રૂંઢમાળા સર્પલુપણ, વાઘાંબર ગજચર્મ;  
વાજે ડાકડમરૂં શંખ શૃંગો, મેહેતે દિઠા શ્રીપરિબ્રહ્મ. ૧૬  
તવ નરસિંયો જઈ પાય લાગ્યો, મુક્યો મસ્તક હાથ;  
“કાંઈ માગ માગ કૃપાળ છું”, એમ વદે ઉમયાનાથ.

મેહેતાજી વિષ્ણુનું દર્શન માગે છે.

મે'તો કહે, “મહાદેવજી ! એક માગું છું, સ્વામિન !

- 
૧૧. જ. ૧. ‘ઉપવાસ મેહેતે સાત કીધા, રીઝયા શ્રી મહાદેવ,’ એ વધારે નિયમિત છે, પણ ઉપલા પાઠની દોડ રસને અનુકુળ છે.
૧૨. દ ને સુ. ૧. ‘વિકાસ્યું’ ને દેકાણું ‘પ્રકાસ્યું’ આપે છે, પણ એ બેશક કાઠનો હરતદોપજ છે.
- ૧૩-૧૪. બધી પ્રતોમાંથી કકડો કકડો લઈને આ કડી ઉભી ઠાંધી છે. સુ. ૧. માંતો એની નીચેની કડી છેજ નહિ.
૧૫. જ. ૨. ‘સર્પકાળા.’ ‘ગજચર્મ’ માંથી પ્રતોના આધાર વિના ‘ગજ’ શબ્દ શા માટે દ. એ કહાડી નાંખ્યો છે તે સમજવું નથી. ગજચર્મ તો પુરાણ મતે શિવ કદી પણ શરીરથી આધુંજ કરતા નથી.

તમારું દર્શન પામિયો ! હવે વિષ્ણુનું દર્શન !” ૨૦  
 ‘ધન્ય ધન્ય સાધુ !’ શિવ કહે, ‘તુને મુક્તિની છે આશ !’  
 અખંડ મનમાં ગયા તેડી જ્યાં, હરિ રમે છે રાસ.

### વળણ

રાસ કીડા હરિ રમે ! લીલા શું વિખાણે કવિ;  
 નરસિંયો કૃતારથ થયો, તે કૃપા શ્રીહરની હવી ! ૨૫

કડવું ૨ જી. રાગ ધનાશ્રી.

મેહેતાજીને કૃષ્ણના દર્શન ઘેરાવે છે.

અદ્ભુત લીલા રાસ વિરાજેલ !  
 ગોપી ગાય વાળાં વાજેલ;  
 દર્શન કીધે ભવ દુઃખ ભાજેલ !  
 મહા સુખ દીધું શિવ મહારાજેલ !

### ઢાળ.

મહારાજ શ્રી મહાદેવજીયે, અદ્વૈતો મેહેતાનો હાથ;  
 સદા શિવને જોઈને, સામા આવ્યા વૈકુંઠનાથ.

- 
૨૦. દ. ‘મુક્તિ’ ને ઠામ ‘ભક્તિ’ લખે છે, અને એ અર્થ  
 દીક છે, પણ કોઈ પ્રતમાં એમ નથી, અને વૈષ્ણવ મતે  
 શિવથી મુક્તિ આપી શકાતી નથી એ પણ યાદ રાખવું.
૨૩. દ. ‘શું’ ને ઠેકાણે ‘શી’ આપે છે, પણ કોઈ પ્રતમાં  
 એમ નથી, ને વ્યાકરણ પ્રમાણે પણ એજ ખરું છે. વિશેષણ  
 હોય છે ત્યારે જાતિ લાગે છે, અને ક્રિયાવિશેષણ અવ્યય  
 હોય ત્યારે એને લાગતી નથી.

હરિહર હરખે મળ્યા, ગોપી લાગ્યા શિવને પાય;  
 નરસિંયો નમિયો નાથને, તવ પૂછે ગોકુળરાય. ૩૨  
 ‘કહો, સદાશિવ, આ કેણુ છે, તમે દેખાડ્યો આ ઠામ ?’  
 મહાદેવ કહે, ‘એ દાસ તમારો, વિપ્ર નરસિંહ નામ.  
 લક્ષ્મી ઇચ્છે તમારી, કીર્તન કરે ગુણુ ગાય;  
 કરૂણા કરો શ્રી કૃષ્ણુજી,’ તવ બોલ્યા વૈકુંઠરાય. ૩૬  
 ‘હાથ ગ્રહી તમે તેડી લાગ્યા, સદાશિવ ભગવાન !  
 એ નરસિંયો મેં લક્ષ્મી કીધો, ઉધવ વિદુર સમાન.’

મેહેતાજીનો અનુગ્રહ.

મસ્તક ઉપર હાથ મૂક્યો, પોતે શ્રી ગોપાળ;  
 ‘દુઃખ વેળા સંભારજે, ધાઈ આવિશ ત્યાં તત્કાળ. ૪૦  
 કીર્તન લક્ષ્મી કરે મારી, તારિશ ભવસંસાર.  
 આ જીએ તેવી લીલા ગાજે, કેવળ રસ શુંગાર.’  
 રાસમંડળ તણી રચના, દેખાડી તેણી વાર !

૩૧. દ. ને સુ. ૧. ‘નમિ ગોપિ શિવને પાય.’

૩૨. દ. અ. ૧. ને સુ. ‘ગોકુલ રાય’ ને ઠેકાણે વૈકુંઠ રાય.

૩૫-૩૬. દ. સિવાય બધામાં એ કડી છે.

૩૮. અ. ૨. સિવાય બધામાં ‘કહે શ્રીગોપાળ’ છે, પણ મને  
 ‘પોતે શ્રી ગોપાળ’ વધારે રસ ભર્યું લાગે છે, અને નીચે  
 અલંકાર આવે છે તે ન સમજનયાથી ઉતારનારાઓ બધે  
 એવો ફેરફાર કરવાને લલચાયા હશે.

૪૨. અ. માં ‘કેવળ રસ બંડાર’ છે.

(૨૫)

નરસિંહ મેહેતા પ્રત્યે યોદ્યા, સ્વામિ શ્રીત્રિપુરા-૪૪  
 “રખે લોકાચારનો ભય ગણે, મરતક સાટે મુક્તિ !  
 રાધા કૃષ્ણનો રાસ ગાજે, જીએ તેવી જુક્તિ !”

મેહેતાજી કૃતાર્થ થઇ જીનાગઢમાં પાછા આવે છે.  
 અતધ્યાન પામ્યા કહી એવું, લોળા શંકરરાય;  
 મુહૂર્ત માત્રમાં મેહેતાને મૂક્યા, જીના તે ગઢમાં. ૪૮  
 થઇ નરસિંયાની નિર્મળ વાણી ! કવિ શક્તિ ભક્તિ અપાર;  
 રાધાકૃષ્ણસું રંગ લાગ્યો ! ગણે તૃણવત સંસાર !  
 તાલ વા’તા, ગીત ગાતા, પધાર્યા પુરમાંય;  
 નરસિંહ મેહેતા જઇ નમ્યા, નિજ ભાભિ કેરે પાય. ૫૨  
 “તું ગોરાણી મેં પ્રમાણી, હુંને કહ્યું કઠણ વચન !  
 હરિહર મુજને મળ્યા તે, ભાભી તારું પુન્ય !

વળજી

પુન્ય તારું, માતા મારી, જે, મળ્યા શ્રીપરિબ્રહ્મરે !”  
 છે સાધ્વ સ્ત્રી મેહેતાજીની, પછે માંડયો ગૃહસ્થાશ્રમરે. ૫૬

કડવું ત્રીજું. રાગ ગોડી.

મેહેતાજીનો ગૃહસ્થાશ્રમ.

મે’તે માંડયો ગૃહસ્થાશ્રમ, પતિવ્રતા ઘેર નારિ પરમ;

૪૭. ૪૮. બધામાં પાઠ ફેર છે, પણ અર્થ એકજ છે.

૫૭ વ. ને સુ. ૧. ‘ગૃહસ્થા ધર્મ’ આપે છે.

૫૮. જ. ૧. પતિવ્રતા જે ઘેર સ્ત્રી ને



દા.મોદરની સેવા કરે, મુદ્રા, તિલક, ને માળા ધરે. ૬૦  
 સાધુ વેરાગી વૈષ્ણવ સંગ, શંખ, તાલ, ને વાજે ચંગ;  
 ચોકમાંહી તુળસીના વન, અહર્નિશ થાયે કિર્તન. ૬૪  
 નહિ જેતી ઉદ્ધમ વેપાર, એક ભક્તિ તણો આધાર;  
 જે આવે તે વૈષ્ણવ જમે, હરિગુણ ગાય, ને દિન નિર્ગમે. ૬૮  
 વિશ્વંભર પુરૂં પાડે અનં, વિશ્વાશ ઘણો મેહેતાને મનં;  
 જે સંતાન આપ્યાં ગોપાળ-એક પુત્રીને બીજો બાળ. ૭૨  
 સામળદાસ કુંવરનું નામ, પરણાવ્યો તે રૂઢે ઠામ;  
 કુંવરબાઈ નામે દીકરી, પરણાવ્યાં રૂડાં વિવાહ કરી. ૭૬  
 પામ્યાં મરણ પત્નીને પુત્ર ! મેહેતાનું જાણું ધરસૂત્ર !

૬૧. ક. ને અ. ૧. 'સાધુ વેરાગી વૈષ્ણવજનં.' મેહેતાની રીતભાતનું વર્ણન કરતી વખતે આવતો સંગ કરતો હતો એ કહેયું વધારે સ્વભાવિક છે.

૬૬. દ. 'હરિભગત મેહેતો તદાકાર.' અ. ૧. 'હરિભગત મેહેતો સદા વિશાલ.' અ. ૧. માંતો અર્થ વગરનું ચરણ છે.

૬૮. બીજી ત્રણ પ્રતોમાં 'ગુણ ગાઇ દાદા નિર્ગમે' છે.  
 પણ સુ. ૧. નો ઉપલો પાઠ વધારે અર્થ ભર્યો છે.

૭૨. સુ. ૧. 'એકજ કુંવરી ને એકજ બાળ.'

૭૪. દ. 'રૂ' ને ઠેકાણે મોટે.

પતિવ્રતા વહુ વિધવા થઈ! કુંવરબાઈ તે કુશળ રહી. ૮૦  
 સ્ત્રી સુત મરતાં રોયાં લોક, મેંતાને તલમાત્ર ન શોક;  
 ‘લહુ’ થયું લાગી જન્નળ ! સુખે લજશું શ્રીગોપાળ’. ૮૪

### કુંવરબાઈની સાસરી.

કુંવરબાઈ પછે મોટી થઈ, આણું આંચુંને સાસરે ગઈ;  
 સસરો શ્રીરંગ મેહિતો નામ, મોટું ઘર કહાવે લાગ્યવાન. ૮૮  
 છે સાસરિયાને ધન અભિમાન, ન દે કુંવર વહુને બહુ માન;  
 કુંવરબાઈને દુર્બળ ગણે, નણુંદ જેઠાણી વાંકું લણે. ૯૨  
 ‘આવો, વૃણુવની દીકરી, સાસરવેલ સઉ પાવન કરી !’

૮૦. દ. ‘સુરસેના પછે એકલી રહી’. અ. ૧. ‘સુરસેના  
 તે કુશળી રહી.’ અ. ૨. માં એ બે લીટીઓ છેજ નહિ  
 બધી પ્રતોમ આગળ કુંવરબાઈની જગોએ કોઇ કોઇ વખત  
 સુરસેનાલખી છે. તેથી છેલ્લી બે પ્રતોની સંમતિ ઉપર આપેલા  
 પાઠમાં છે એમ ગણ્યું છે અને એ અર્થ પણ વધારે  
 સારો છે.

૮૫. આજ ઠેકણે અમદાવાદની બંને પ્રતમાં ‘સુરસેના’ છે.

૮૮. દ. ‘મોટું ઘર કહાવે બહુ દામ’ કોઇ કોઇ પ્રતમાં  
 એમ નથી, અને પ્રાસ મેળવવા સારજ ફેરફાર કીધેલો  
 જણાય છે.

૯૦. દ. ‘ધનતું તે અતિ કરેરે શુભાન’ એમ કડીમાં અભિ-  
 માન ને શુભાન એક અર્થના શબ્દ આવે છે, અને  
 વળી એ ફારસી શબ્દ છે. સુ. ૧ ‘વચન આમળે  
 બોલે વાણુ’ એમાં પણ પુનરુક્તિ દોષ છે અ. ૨ ‘સાસુ  
 વાત ન ધરે કાન’ એમાં કાંઇ દમ નથી

૯૪ દ. ‘સાસરિયા સૌ પાવન કરી’ એને નથી આધાર  
 કે નથી અન્યથ કોઇ એક પ્રતમાં વેલની જગા વેડ  
 લખ્યું છે તે ન બેઠેલું.

કરે ચેષ્ટા સાસૂ ગવેં ભરી, કુંવરબાઈ નવ બોલે કરા. ૯૬  
છે લઘુ વેષે નાનો ભરથાર, કાંઈ પ્રિછે ન વિવેક વિચાર;

### કુંવરબાઈને સીમંત આબ્યું.

કુંવરબાઈને આબ્યું સીમંત, સાદર વાત ન પૂછે કંથ. ૧૦૦  
સ્વરૂપ દેખી વહુવરતણું, સાસરિયાં સૌ હરખે ઘણું;  
'નરસિંહ મેહેતો છે હરિનો દાસ, મૂકો મોશાળાની આશ. ૧૦૪  
વહુને ઓરિયો વીતે ખરો, કાંઈક મોસાળું ધરથી કરો;  
છે દુર્બળની દિકરી રાંકડી ! રીત કરી બાંધો રાખડી !' ૧૦૮

### કુંવરબાઈની ચિંતા.

ન કહાબ્યું પિયર કેને નવ કહ્યું, પંચમાસી તો એખે ગયું;  
રહ્યા સીમંતના થોડા દિન, થઈ કુંવરબાઈને ચિંતા મન. ૧૧૨  
ઓશિયાળિ દીસે દામણી, વહુવર આવી સાસુ ભણી;  
બોલી અબળા નામી શીશ, બાઈજી રખે કરતાં રીશ. ૧૧૬  
આપણો ગોર પંડયો બોખલો, બુનાગઠ સૂધી મોકલો;  
લખી મોકલો કંકાતરી, તવ સાસૂ બોલી ગવેં ભરી. ૧૨૦

૯૫. વ. 'ચેષ્ટા કરે &c.' કડીની પેહેલા તાલ રાહત શબ્દ  
આવે છે ત્યારે ધણી વખત એવો ફેરફાર એમણો કીધો  
છે. પણ એ કાંઈ પિંગળ દોષ નથી. એવી લીટીઓ  
પોતાને પણ કેટલેક ઠેકાણે દાખલ કરવી પડે છે.

૧૦૦ સુ. ૧. 'સાદર વાત પૂછે છે કંથ'. અ. ૨. 'સાસુ  
વાત ન ધરે ચંત.' હેલ્લો પાઠ તો બોટાજ છે.

૧૦૮ સુ. ૨. બીજી પ્રતોમાં 'રીત' ને ઠેકાણે આચાર છે.

સાસુનું મેહોળું.

“વહુવર, શું તું ને ઘેલું લાગ્યું! મા મુઠ્ઠાત્યારે મહિયર લાગ્યું!  
તાળ વળડે ને ગાતો ફરે, નાચી કુદીને ઉઢર ભરે ૧૨૪  
ઢરિદ્ર ઘરમાં ફેરા ફરે, તે મોસાળું કયાંથી કરે ?  
જે સગાંથી અર્થ ન સરે, તેને શું થાય નોતરે ? ૧૨૮  
મે'તાને વા'લું હરિતું નામ ! જોવા મળશે આપું ગામ ?  
તમને ડોસો મળ્યાનું હેત, અમો નાતમાં થઈએ ફજેત !  
૧૩૨  
તમારો સસરો લાજે, બાઈ ! વણુ આવવે સરશે વેવાઈ;”

કુંવરબાઈ રહી પડે છે.

કુંવરબાઈ તવ આંસુ ભરી, સાસુ પ્રત્યે બોલ્યાં ફરી:—૧૩૬  
“બાજી, બોલતાં શું ફગો ? દુર્બળ, પણ પોતાનો સગો !  
દ્યાં આવી જશે ઠાલો ફરી, એ મશે મળિશું પિતાદીકરી!”

૧૪૦

સાસુને દયા આવે છે.

સાસુને મન કડ્ડણ થઈ, નિજ સ્વામીને વાર્તા કહી;  
“સીમંત રહ્યા થોડા હહાડા, કુંવર વહુએ લીધા આડા. ૧૪૪

૧૩૪ સુ. ૧. ‘શે અર્થે આવે વેહેવાઈ’ સરસે ક્રિયાપદનો  
અર્થ ન સમજાયાંથી ફેરફાર કરી નાંખ્યો જણાય છે.

૧૩૬. સુ. ૧. ‘સાસુ પ્રતે વાણી આચરી.’

૧૩૮ અ. ૧. ‘ફગો’ ને ટેકાણે ‘બકો’ એ શબ્દ તો નર-  
સિંહ મેહોતાની રાંક પુત્રીને શોભતો નથી

૧૩૯ વ. ‘અહિ આવી જશે પાછા ફરી’ એમાં પુનરુક્તિ  
દોષ છે અને કોઈ પ્રતમાં એમ નથી.

૧૪૪. સુ. ૧. ‘આડા’ ને ટેકાણે ‘છરાડા’.

લખો વે'વાઇને મોકલો પત્ર, જેમ તેમ આઠ્યું જોઇએ અત્રઃ”

નરસિંહ મેહિતાપર કંકોત્રી.

શ્રીરંગ મે'તો પરમ દયાળ, કાગળ એક લખ્યો તત્કાળ. ૧૪૮  
 “સ્વસ્તિશ્રી જીનાગઢ ગામ, જે હરિજન વૈષ્ણવ વિશ્રામ;  
 નાગરિન્યાત તણા શણુગાર, સાધુશિરોમણિ, પરમ ઉદાર. ૧૫૨  
 ભક્ત નાયક, વૈષ્ણવ ધણી, સદા કૃપા હજે કેશવતણી ।  
 સર્વોપમાજેગ, કંઠાધામ, મે'તાશ્રી પંચનરસિંહનામ. ૧૫૬  
 હ્યાં સહુકો છે કુશળી ક્ષેમ, તમે પત્ર લખજો આણી પ્રેમ;  
 એક વધામણિનો સમાચાર! અમારા ભાગ્ય તણા નહિ પાર. ૧૬૦  
 કુંવર વહુને આઠ્યું સીમંત! અમ ઉપર ત્રુઠ્યા ભગવંત!  
 માધ શુદ્ધિ સપ્તમિ રવિવાર, અમો મુરત લીધું નિર્ધાર. ૧૬૪  
 તે દા'ડે નિશ્ચય આવજો, સગાં મિત્ર સાથે લાવજો;  
 આણુશોમા કંઈ આશંકાય, તમો આવે પામ્યા લાખ ટકાય ૧૬૮  
 ઉજળો સગો આવે ધારણે, સોનાનો મેરૂ કીજે વારણે ?  
 જોમેતાજી નહિ આવો તમો, તો ખરેખરા દુભાઇશું અમો. ૧૭૨

૧૪૫ દ. એ ઠેકાણે ચાર લીટી આપે છે તે કોઇ પ્રતમાં નથી.

૧૫૨. સુ. ૧ ‘પરમ ઉદાર’ ને ઠેકાણે. ‘ભક્તિ વેપાર.’

૧૫૪. અ. ૧. ને દ ‘હજો’ ને ઠેકાણે હોય આપે છે .

૧૬૭-૧૬૮ દ અ ૨ ‘ન આણુશો મનમા આશંક તમ  
 આવે પામ્યા લાખ ટંક.’ અ. ૧. ન આણુશો ઓશંકા  
 તમો, ‘આવે પામ્યા લાખ ટકા અમો.’

૧૬૯-૧૭૦. સુ. ૧ માં એ કડી નથી. અ. ૧ ‘સોનાના  
 ફલ કીજે વારણે.’

આપ્યું પત્ર ગુરૂના કરમાંય, જોખલો પડ્યો કયો વિદાય;

કુંવરબાઈના ખાનગી સંદેશો.

કુંવરબાઈ એતેડ્યા રૂપિરાય, એકાંત ખેસારિને લાગ્યાં પાય. ૧૭૬

“ત્યાં બે દાહાડા પ્રાહુણ રહેજે, મેં તાને સમજાવી કહેજે;

કાંઈ મોસાળું સારું લાવજે, સંપત્તિ હોય તો હ્યાં આવજે. ૧૮૦

કાંઈ નામ થાય આ પૃથ્વિવતજે! સાસરિયાનું મેં છું ટજે!

જે આ અવસર સૂનો જશે, બોલબાણ નણુદી મારશે ૧૮૪

શત્રુનું કામ દિયર સારશે, ભવનું મેં છું મુજને થશે !

રખે નાગરીન્યાતે કૌતુક થાય ! તમારે માથે છે વૈકુંઠરાય !”

૧૮૮

પડ્યો જોખલો કયો વિદાય, સદા આવ્યા જુનાગઢમાં.

વળજી

જુનાગઢમાં રૂપિજી આવ્યા, મેં તો લાગ્યા પાયરે;

સ્તુતિ વિનય પૂજા કરી, પછે માંડિવાત સુખદાયરે. ૧૯૨

કડવું જયું. રાગ ધનાશ્રી.

મેહેતાજીને કંકોત્રી પહોંચે છે.

જોખલો પડ્યો પત્રજી આપ્યું, મેહેતાજીને હાથજી;

વધામણી કાગળમાં વાંચી ! સમયો વૈકુંઠનાથજી.

‘મામેરૂં પુત્રીને કરવું ! ઘરમાં નથી એક દામજી !

૧૮૬. બધામાં ૧૮૪ ને ૧૮૫ ની ઉપર એ ચરણ છે, પ-

ણ સુ ૧. નો પાઠ વધારે તે સમયના કુંવરબાઈના

ઉછળતા મનને લાયક છે એમ જાણી પસંદ કરીધો છે.

૧૯૫. જ. ‘ઘરમાં નથી ખોટો દામજી.’ સુ ૨. ‘ઘરમાં

નથી ખોટો બદામજી’ એમાં જે કાંઈએક હાસ્ય ર-

ત્રીકમજી ત્રેવડમાં રહેજો, દ્રવ્ય તણું છે કામજી.” ૧૯૬  
લોજન કરાવી દક્ષણા આપી, મેહેતો લાગ્યો પાયજી;  
“મોસાણું લઈ અમો આવું છું;” પડયા કીધા વિદાયજી.

### મોસાણાની ગોઠવણ.

નરસિંહ મેહેતે ઘેરઘેર તેડાવ્યા, સગાંતે વૈષ્ણવ સંતજી;  
“મોસાણું લઈ આપણે જાવું, બાઈનું છે સીમંતજી.” ૨૦૦  
જીની વેલને ધુંસરિ વાંકી, સાંગી સોટા ભાગીજી;  
કોનાતળાવાનેકોનીચિંજણિયો, બળદ આણ્યા બેમાગીજી.  
મેહેતાજી મામેરે ચાલ્યા, સમયાં શ્રી જગદીશજી;  
ત્રણ સખિયો સંગાતે ચાલી, વૈરાગી દશ વીશજી. ૨૦૪

હેતું છે તે નરસિંહ મેહેતાની તે સમયની મનોર-  
તિને અનુકુળ નથી.

૧૫૯. ૬. ‘સગાં વૈરાગી સંતજી’ એમાં રસ વધારે બહા-  
ર પડતો છે, પણ કોઈ પ્રતમાં વૈરાગી શબ્દ નથી.

અ. ૨. સિવાય બીજામાં તો સંતની જગોએ પણ જન  
શબ્દજ છે.

૨૦૦. અ. ૧. માં જન શબ્દની પ્રાસ મેળવવા સાંજ નવું  
ચરણ ઉભું ઠીધું હોય એમ જણાય છે.

૨૦૧. અ. ૧. ‘સાંગી સોઠામે ભાગીજી’. અ. ૨. ‘સાંગી  
સતખંડ ભાગીજી. ’ સુ ‘સાંગી સાલમાંથી ભા-  
ગીજી ’ સુ ૨. ‘સાંગી ધડમાંથી ભાગીજી. ’ મ. ‘ સાં-  
ગી સાલમાં ભાગીજી ’

૨૦૪. સુ ૨. ‘વૈરાગીની દાસીજી’ ઉપલા ચરણમાં શ્રી-  
અવિનાશીજીની પ્રાસ પણ છે. અર્થ બહુ મનક  
બરેલો થઈ જાય છે.

હાબડિ ત્રાંબા કેરી સંપુટ, તેમાં બાળમુકુંદજી;  
કંઠે હાર કરીને રાખ્યા, દામોદર નંદાનંદજી.  
વેલની પૂંઠે કોથળો બાંધ્યો, માંહિ લય્યાં વાજિત્રજી;  
ગાંઠડિ ગોપીચંદનની છે, તુળશીકાષ્ટ પવિત્રજી. ૨૦૮  
મોસાળાની સામગ્રીમાં, છાપાં તિલકને તાળજી!  
નરસૈયાને નિર્ભય મનમાં, લોગવશે ગોપાળજી.

### વાટમાં વેલની વિટંબણા.

બળહિણ બળદિયા શું હિંડે ! ઠેલે વૈષ્ણવ સાથજી;  
સોર પાડે, ને ઢાળ ચઢાવે, “જયજય વૈકુંઠનાથજી” ૨૧૨.  
એક બળદ ગળિયો થઈ બેસે, આખલો તાણી જાયજી;  
પડ્યાને પુંછ ગ્રહી ઉઠાડે, કૌતુક કોટિક થાયજી !  
સાલે સાલ ત્યાં જુજવાં દીસે, વેલ થાય છે વકજી;  
સાંગીનો બહુ શખ્દ ઉઠે, ચૂંચવેછે બહુ ચકજી. ૨૧૬  
ચઢિ બેસે ને વળી ઉતરે, લે રામકૃષ્ણનું નામજી;

૨૦૬. દ. ‘દામોદર નંદ નંદજી’ કોઈ પ્રતમાં નથી. નંદનંદન

કે નંદાનંદ એવા શુદ્ધ શખ્દ તો બેજ થઈ શકે

૨૦૭. સુ. ૧. ‘તિલક તુલસી ને તાલજી.’ અ. ૧. દ. ને

સ્વ. ૨. ‘તિલક તુલસી માળજી.’

૨૧૩. ફક્ત દ. ‘બેઠો’ લખે છે. પણ જે બનાવ ધણી વાર  
બને ત્યાં વર્તમાનકાળજી જોઈએ.

૨૧૫. અ. ૨. સિવાય બધાના પાઠમાં કાંઈ અર્થ કે  
અનવય નથી.



મધ્યાનહે મે'તોજી પો'તા, જોવા મળ્યું સૌ ગામજી.  
શું જાણે વૈષ્ણવનો મારગ, વિષયી પુરના લોકજી ?  
'કોડ પો'તા કુંવરવહુના ! મા'મેરું છે રોકજી ! ૨૨૦

વળજી

રોકમા'મેરું મે'તો લાવ્યા, જુઓ વૈષ્ણવની વિસાતરે !  
અકેકિ મળા આપશે તો, પે'રશે નાગરિ ન્યાતરે !

કહવું પશું. રાગ મારૂ.

પહેવાર વર્ગ મહેતાજીને મળવા જાય છે.

સુણીશ્રીરંગમે'તોઆવ્યાધાઈ,લાવેલેટયાબેહુવે'વાઈ; ૨૨૪  
મળ્યો જમાઈ જમાઈને પ્રાત, મળ્યો સહુનાગરનોસાથ.  
લેટયા વે'વાઈ જાણે વળગ્યું ઝેડ,હવેપો'તામનના કોડી૨૮  
વે'વાણો મન કરે વિચાર, શકે દરિદ્ર આવ્યું અમદાર!  
કપટે લેટે, પાછાં ખસે, સામાગ્રી જોઈ જોઈ હસે; ૨૩૨

મહેતાજીના ઉતારો.

ઉતરવા ઘર આવ્યું એક, મચ્છર જૂઆ માંહિ વિશેક.

૨૧૮. દ્વ. 'જોવા મળ્યું ઉના ગામજી' લોકોના કહેતા પ-  
માણે એ ગામનું નામ ઉનાવા હતું એ ખરું છે પણ  
કોઈ પ્રતના આધાર વિના આ જગો ઉપર કવિએ  
લાખ્યું છે કે નહિ તે કહી શકાય નહિ.

૨૨૭—૨૩૦. એ કડી અ. ૨. સિવાય કોઈ પ્રતમાં નથી.  
પણ એવું ચરણ પ્રેમાનંદનું હોય એમ લાગ્યાથી અત્રે  
દાખલ કર્યા છે.

૨૩૪. સુરતની પ્રતોમાં 'અનેક' છે કદાપિ 'વિશેક' અપ.

ખાડા ટેકરા વસમો ઠામ, ઉપર નળિયાનું નહિ નામ; ૨૩૬  
 કોહ્યું છાજ ને જુની વળી, ભિંતો દોદશ બેવડ વળી.  
 ઝાઝા માકણુ ઝાઝા જુવા, ત્યાં મેહેતાના ઉતારા હવા; ૨૪૬  
 નાગરીઓ મેહેતાજીને ઠાંગાઠોળી કરવા આવે છે.  
 વેવાઈ ગયા ઉતારો કરી. છે રસણી ન્યાત ઘણી નાગરી.  
 “કુંવર વહુનો વૈષ્ણવ બાપ, દર્શન કરીને ખોઈયે પાપ.”  
 મે’તાને જોવા હરખે ભરી, ઘેરઘેરથી ચાલી સુંદરી;  
 મન વિના મે’તાને નમે, ‘સાફ થયું આવ્યા તમે’. ૨૪૮  
 માંહો માંહો કહે નાગરી, મેંતો દીઠે દીઠા હરી;  
 આ સાથ કેવો ફૂટડો! બાઈ પરમેશ્વર જોને ફૂંકડો ! ૨૫૨  
 કુંવરવહુનું બાગ્યું હુખ! એવું કહીને મરડે મુખ:  
 ‘આ બળદ જુઓ મેહેતાતણા, બગાઈ શબ્દ કરે છે ઘણા! ૨૫૬  
 વજાડશે મંડપમાં ચંગ, નાગરિ નાતમાં રહેશે રંગ!  
 ઝો! ગાંઠડિ વળગણિયેલટકે! તાલજોડા બાંધ્યાં છે પટકે. ૨૬૦

---

બ્રંશ શબ્દ લખનારાઓને સમજ્યો નહિ હોય દ.  
 ચાંચડ શબ્દ આપે છે તે કોઇમાં નથી.

૨૩૫. ૨૪૦. એ નરસિંહ મેહેતાના ઉતારાનું વર્ણન દ સિ.  
 વાય કોઇ પ્રતમાં નથી. ઝ. ૨ માં ૨૩૭, ૨૩૮ મી  
 લીટીઓ કાંઇ ફેરફાર સાથે છે. વ્યાસ લોકોએ એ બધું  
 વર્ણન ઉમેર્યું હોય એ પણ સંભાવત છે.

૨૪૨. દ. હસણી આપે છે, પણ રસણી શબ્દ જેમ વ.  
 ધારે રસીક છે તેમ જોને બધી પ્રતોનો આધાર છે.

૨૪૪. સુ. ૨. ‘દર્શન કરિ થઇએ નિપ્પાપ.’

જીઓ ! કપડતુલસીનો ભારો ! હવે મોશાળાનો શો ઉધારો ;  
આ શંખ મે'તાજી કુંકરો, છાંખમાં તુલસીદલ મુકરો. ૨૬૪  
આ વેરાગી હરિના ગુણ ગારો, એટલે મોસાળું પૂરું થારો !"  
એમ નાગરી કૌતુક કરે, ઠઠોળી કરિ પાછી ફરે. ૨૬૮

**કુંવરબાઈ પિતાને મળવા દોડે છે.**

કુંવરબાઈએ જાણી વાત, મોસાળું લઈ આવ્યા તાત;  
ઉત્તરવળી મળવાને ધસી, બોલી નણદી મર્મે હસી. ૨૭૨

**નણદનું મે'ણું.**

આ શું પિતા પુત્રીને હેત ? સગાંને કરવા આવ્યો કજેત !  
લજાવ્યું સાત પેઢીનું નામ ! સાથે વેરાગીનું શું હતું કામ ?  
શું મળવા આવ્યાં એકલાં ? એ બાપથી ન બાપાં લલાં !

**કુંવરબાઈનો પ્રત્યુત્તર**

કડણ બોલ એવો સાંભળી, કુંવરબાઈ તબ પાછી વળી. ૨૮૦  
'નણદી મચ્છર શો આવડો ? પૂછળથી બાઈ શું બડબડો ?  
સુખી પિતા હોશે જે તણો, તે પુત્રીને લાલજ ઘણો. ૨૮૪  
કોનો બાપ લખેશરિ કહાવે, તે મારે શે અર્થે આવે ?  
રંક પિતા આવ્યો મુજ ઘેર, એક કાપડું સોનાનો મેર ! ૨૮૮  
તમે મન માને તે કહો, એવો પિતા મારો જીવતો રહો !

**બાપ દીકરીની સુલાકાત.**

મર્મ વચન નણદીને કહી, પિતા પાસે પુત્રી ગઈ. ૨૯૨

હર થકી દીઠી દીકરી, મે'તે ઉઠી સમયાં હરિ;  
અન્યોઅન્ય નયણાં લરી, લેટયાં અન્યો આદર કરી. ૨૯૬

મેહેતાજી પુત્રીની આસવાસના કરે છે.

મે'તે મરતક મૂક્યો હાથ! પાસે બેસારી પૂછે વાત—  
“કહો કુંવરબાઈ, કુશળક્ષેમ? સાસરિયાં રાખેછે પ્રેમ? ૩૦૦  
રૂડો દિવસ આબ્યો દીકરી, તો મોસાળું કરશે શ્રીહરિ!”

કુંવરબાઈનો ધભરાટ.

કુંવરબાઈ બોલ્યા વીનતિ, સામગ્રી કાંઈ પાસે નથી! ૩૦૪  
કયમ નાગરી ન્યાતે રહેશે લાજ? ધનવિના આબ્યા શે કાજ?

નિર્ધનપણના દુઃખ.

નિર્માલ નિર્ધનનો અવતાર! નિર્ધનનું જીવ્યું ધિકાર! ૩૦૮  
નિર્ધનના સૌ કૌતક કરે! નિર્ધનને સૌ ઘેરો ગણે!  
નિર્ધનનું કોઈ કાન ન ધરે! નવ રાખે ઉભો આંગણે! ૩૧૨

૨૯૯ આ જગોપર ત્રણ પ્રતમાં સુરસેનાની છે.

૩૦૪. સુરતની અન્યે પ્રતમાં એમ છે, અને અમદાવાદની

પ્રતોમાં ધણું કરીને ‘મોસાળું કાંઈ લાબ્યા નથી’ છે.

નિર્ધનને કોઈ નવ ગણે, નવ રાખે ઉભો આંગણે;

ચતુરપણું નિર્ધનનું જોઈ, ઘેઘા માંહિ ગણાયે તેહ.

૩૦૯—૩૧૨. ૬ આ પ્રમાણે આપે છે.

૩૧૧ અ ૨. આ પ્રમાણે આપે છે:—“ઉભો ન રહેવાડે  
આંગણે, જા મરતો હોય વિસ લાંધણે.”

૩૧૫ આ જગો ઉપર અ. ૨ માં એક નવીજ કડી છે,  
‘એવા નિર્ધનને પેટે કાં પડી, સાસરીયાં સહુ કહે બાપડી;  
ઠણું કો કાને નવ મરે, મુખ મરડીને વાતો કરે.’

લોક બોલાવે દુર્બળ કહી, એથી માફું કાંઈ ખીજું નહીં!

કુંવરબાઇનો ઉકળાટ.

પિતાજી, કાંઈ ન કરો ઉદ્યમ, તો અવસર સચવાયે કયમ? ૩૧૬  
નથી લાવ્યા તમે નાડાછડી! નથી મોડ, કે કુંકુમ પડી!  
નથી માટલી ચોળી ઘાટ! એવું દરિદ્ર શું આવ્યું તાત! ૩૨૦  
કેમ કરી લજ્જા રહેશે, તાત! હુંશે ન મુઠ મરતાં મુજ માત!

નમાઇ છોકરીની અવસ્થા.

માત વિના સુનો સંસાર! નમાયાંનો શો અવતાર! ૩૨૪  
જે બાળકની માતા ગઈ મરી, બાપની સગાઈ સાથે ઉતરી;  
જેવું આથમતાર વિનું તેજ, માવિના તેવું બાપનું હેત! ૩૨૮  
સુરભિ મરતાં જેવું વચ્છ! જળ વિના તલપે જેમ મચ્છ!  
ટોળા વછોઈ જેવી મૃગલી! મા વિના પૂત્રી એકલી! ૩૩૨  
લવણ વિના જેવું પીકું અંન! લાવ વિના જેવું લોજન!  
કીકી વિના જેવાં લોચન! માય વિના તેવું તાતનું મન! ૩૩૬  
ઘડો કુટે રઝળે ઠીકરી, મા વિના જેવી દીકરી;  
ગોળ વિના મોળો કંસાર, માત વિના સૂનો સંસાર. ૩૪૦

૩૨૦. વ. ને અ ર. 'એમ શું આવ્યા બારે વાટ.'

૩૩૭. ૩૪૦. આ કડી બેશક પાછળથી કોઈએ વધારી છે.  
વ ને આધાર ફક્ત સુ ૧. નોજ મળે છે. તેમાં તો  
ખીજ પણ્ય બે લીટીઓ છે. "ધી વિના લુખી ખી-  
મડી, મા વિના દુઃખી દીકરી."

કુંવરબાઈ ગભરાઈને રડી પડે છે.

શું કરવા આવ્યા ઉપહાસ ! સાથે વેરાળી પચાસ !  
શંખ ! તાળ ! ને માળા ચગ ! એ મોસાળું કયાંના ઢંગ ! ૩૪૪  
ન હોય પિતા ! તો જાઓ ફરી” એમ કહીને રોઈ દીકરી ;

મેહંતાજીના અચળ વિશ્વાસ.

મે’તે મસ્તક મૂક્યો હાથ, મોસાળું કરશે શ્રી નાથ !” ૩૪૮  
પેરામણિ કરવી જેટલી, આસામી લખી લાવો તેટલી ;  
લખજો સાસરિયાં સમસ્ત, વિસારશો મા એકે વસ્ત ! ઉપર  
કુંવરબાઈ સામગ્રી લખાવવા સાસુ પાસે જાય છે.  
વચન મે’તાજીના સુણી, કુંવરબાઈ ગઈ સાસુ લણી ;  
‘મારે પિતાએ મોકલિ હું ! લખો કાગળમાં જોઈ એ શુ !’ ૩૫૬

સાસુ તરછે ડી નાંખે છે.

મુખ મરડીને બોલી સાસુ, “શો કાગળ ચીતરવો ફાંસુ ?  
છાત્રમાં તુળસીદગ મૂકશે ! ઉલો રહી શંખ ફૂંકશે ! ૩૬૦

વળણ

પ્રુંકશે શંખ ઉલો રહી ! નિશ્ચય મોસાળું શું કરે ?”  
વિવાહ વહુનો સાંભળી, વડસાસુજી એમ ઉચરે.

---

૩૫૦. સુ ૨. ‘સામગ્રી લખિ લાવો તેટલી’ ધણા મતને  
આધારે જે પાઠ પસંદ કર્યો છે તેમાં આશામી ને  
તેટલી એ બેના અન્વયમાં વ્યાકરણ દોષ આવે છે  
તેમ અત્રે થતું નથી.

## કડવું ૬ કું. રાગ માઝ.

વડસાસુ ઠાઉકાં થઇને સામગ્રી લખાવે છે.

વડસાસુ ઘણું ભારે માણસ, બોલ્યાં પરમવચન:-વહુલ.  
 ‘વડી વહુવર તમે કાંઈ ન જાણો! મે’તો વૈષ્ણવજન! વ. ૩૬  
 જેને રનેહ શામળિયા સાથે, તેને શાની ખોટ? વહુલ.  
 પે’રામણી મન ગમતી માગો, કરો નાગરીગોઠા! વહુલ.  
 કુંવરવહુને કાગળ આપ્યો, લખો લખાવું જેમ; વહુલ.  
 રૂઠો વેવાઈ આંગણે આવે, કોડ ન પહોંચે કેમ? વ. ૩૬૮  
 લખો, પાંચશેર કંકુ જોઈએ, શ્રીફળ લખો સેંસાત; વહુલ.  
 વીશ મણ વાંકડિયાં ફેફળ, મળશે મોટી ન્યાત! વહુલ.  
 પાંચ વસ્ત્રના પંચવિશ વાધા, ચાર ચોકડી તાસ; વહુલ.  
 લખો, પછેડી પંદર કોડી, પટોળાં પચાસ. વહુલ. ૩૭૨  
 સાઠેક મુગટા સોએક સણિયા, ચીર લખો ચાળીસ; વહુલ.  
 ધોતિયાં બ્રાહ્મણને જોઈએ! લખો કોડી ત્રીશ-વહુલ.  
 બે કોડી જરકશની સાડી, રેશમિ કોડી બાર; વહુલ.  
 સાદી સાડી લખો ત્રણસેં, છાયલ લખો સેં ચાર. વહુલ. ૩૭૬  
 ઘરસાડી લખો દશવિશ કોડી, સોળ કોકડી ઘાટ; વહુલ.  
 છોટ મોરવી ટુંકડી સોએક, નવકોડી લખો નાટ. વહુલ.  
 મશરૂ, ગળિયાણી, હરિયાઈ, લખો થાન પંચાસ; વહુલ.  
 હજાર બારસેં લખો કાપડાં, લોક કરે બહુ આશ. વ. ૩૮૦

સોળસે' લખો શેલાં સાળુ, તેલ પાનનો શો આંક? વહુલ.  
 આશરા પડતું અમે લખાવ્યું, બાપ તમારો રાંક! વહુલ.  
 તમને સોળશૃંગાર કરાવે, બાપ લડાવે લાડ; વહુલ.  
 ઘટે જમાઈને સોના સાંકળિ, અમને શાનો પાડ? વ. ૩૮૪  
 સહસ્ર મોહોર સોનાની રોકડી, કહેતાં પામું ક્ષોભ! વહુલ.  
 અમો ઘરડાંએ ધર્મ લખાવ્યું, ન ઘટે ઝાઝો લોભ. વહુલ.  
 એહ લખાવ્યાથી અદકું કરે, તો તમારા ઘરની લાજ; વહુલ.  
 મુખ મરડીને નણદી બોલી, “સિદ્ધ થયાં સૌકાજ ! માલ. ૩૮૮  
 મોટા લખો બે પાહાણિયા, જે મે'તાલથી અપાય! માલ.”  
 ડાશી કહે “શુ'શોર કરો છો? કાગળ લખતાં શું જાય ? બહેની.

વળણ.

શું જાય લખાવતાં આપણું?” કહે વડસાસૂ વિકરાળરે !  
 કાગળ આપ્યો હાથમાં ને, પડી પેટમાં ફાળરે ! ૩૯૨

કડતું ૭ સું. રાગ માઝ.

કુંવરબાઈનો હૈયા શોક.

‘ડાટ વાળ્યો! ને ડાશીએ ડાટ વાળ્યો રે ! ટેક.  
 વડસાસૂ વેરણ થઈ મારી ! હરખ હિયાનો ટાળ્યો ! ડાશીએ.  
 મીઠા વચની ! થોડા બોલી ! હીંડે હરિગુણ ગાતી ! રે.  
 પરમાર્થી થઈ પત્ર લખાવ્યું ! મનમાં મોટી કાતી !” ડા. ૩૯૬  
 કાગળ લઈ કુંવરબાઈ આવ્યાં, પિતાજીને પાસે રે.



‘બડવાસુએ વિપરીત લખાવ્યું!’ કહો હવે શું થાશે? ડાશીએ.  
 લખેશરીથી ન પડે પૂરું, તેવું ત્યાંહ લખાવ્યું રે !  
 સાધુ પિતાને હુઃખ દેવા, મારે સીમંત શાને આવ્યું! ડા. ૪૦૦  
 સહસ્ર મોહોર સોનાની રોકડી! વસ્ત્ર તણું નહિ લેખું! રે.  
 મારા પિતાજી, હું તમ પાસે, કોડી ન એકે દેખું! ડાશી.  
 પિતાજી તમે ગામે સધારો, હ્યાં રહે ઈજ્જત જાશે રે!”  
 મે’તોજી કહે “પૂત્રી મારી, રહો તમે વિશ્વાશે! ૪૦૪  
 ડાશીએ સાડું કીધું રે. ટેક.

મે’તાજી ધીરજ આપે છે.

શામળિયો નહિ અવસર ભૂલે! તું કાં આંસૂ પાડે રે?  
 દામોદરને નથી કાંઈ દોહાડું! નહિજ કરજ કોતું કા’ડે! ડા.  
 કુંવરી મારી! ઘેર પધારો! એમાં આપણું શું જાશે રે?  
 જો મોસાળું હરિ નહિ કરે તો, ઉપહાસ એનો થાશે! ડા. ૪૦૮  
 પંચાળીના પટકુળ પૂર્યાં, નવસેં ને નંબાણું રે;  
 તે રીતે મોસાળું કરશે થાવા દેને વાહાણું! ડા. સાડું.  
 વિશ્વાસ રૂઢ્યમાં રાખો, છો વેળુવનાં બાળરે;

---

૪૦૬. ‘દામોદર કાંઈ નથી દોહેલો’ સુ ૨ સિવાય બધી  
 પ્રતમાં એ અર્થને મળતોજ પાઠ છે, પણ આ વ-  
 ધારે પસંદ કરવા લાયક જણાય છે.

૪૪૦, ૪૦૮—એ કડી સુ. ૧ માં નથી.

આ પશ્ચત્તું પ્રતિપાલન કરશે, તાત ત્રિભુવનપાળ! ડો. ૪૧  
જ્ઞાન ધૈર્ય દિકરીને આપ્યું, સુણી તાતની વાણી રે;  
કુંવરબાઈ ફરિ મંદિર આવ્યાં, વિશ્વાસ રૂઢેમાં આણી.

કહવું ટમું. રાગ ગોડી,

વેરાગીઓને લઈ મેહતાણ ન્યાતમાં જમવા જાય છે.

કૌતુક કળિજીગના! વૈષ્ણવની ચેષ્ટા થાય! કૌ. ટેક.  
વાંકા ખેલી ન્યાતનાગરી, સહજે ખોલે અન્યાય. કૌ. ૪૧૬  
લોજન કરવા મે'તોણ તેડયા, સાથે બહુ વેરાગીણ;  
ટોળે મળીને ન્યાત નાગરી, જોઈ જોઈ હસવા લાગી. કૌ.  
ચિર્યાં તિલક, ને તુળસિનિ માળા, છાપા અંગ બિરાજેણ;  
“વે”વાઈનાં રૂપ જીઓ બાઈ! કંદ્રપસરખા લાજે. કૌ. ૪૨૦  
નાગર સર્વ સ્નાન કરી ખેઠા, જેને જેસું મળતુંણ;

૪૧૨. સુ. ૧. વ. અ. ૧ અને અ. ૨ એ ચારના પાઠ  
એકઠા કરીને આ લીટી ઉમી કીધી છે; શબ્દ રચના  
તો ચારે પ્રતમાં કોઈની મળતી નથી, અને સુ.  
૨ માં તો એ કડીજ નથી.

૪૧૩. અ. ૧ માં એ કડી છેજ નહિ. અ. ૨. માં ધૈર્યની  
જગો પર હેત' શબ્દ છે. સુરતની બંને પ્રતમાં  
ધીરજ છે એ ઉપરથી ધૈર્ય શબ્દ સિદ્ધ કીધો છે.

૪૧૭. વ. અ. ૨ માં તોડયાની જગોપર ‘ચાલ્યા’ છે.

૪૧૯. સુ. ૧. ચીર્યાંની જગોપર ચિતર્યા આપે છે.

૪૨૧. ‘મલાર ગાશે નાંતી વેલા વરસશે વરસાત રે;  
પ્રસાદ વેળા યાજ ગાશે જમશે જાદવનાથ.’

સુ. ૨. સિવાય બધી પ્રતમાં એ લીટીઓ છે, પણ

નરસિંહમે'તાને નહાવા માટે, જળ મે'લ્યું કળકળતું.કૌ.

વે'વાણુ નરસિંહ મેહેતાની મળક કરે છે.

(જેમ) તેલ કઢા સાતી ઉકાળી, સુધનવાને તળવાણુ;  
તેમ વે'વાણુ જળ ઉકાળ્યું, મે'તાણુને છળવા. કૌ. ૪૨૪  
ઉણ્ણાદક દેખીને મે'તે, માગ્યું ટાડું પાણી જ;  
મર્મ વચન મુખ મરડી બોલી, કુંવરબાઇની જોડાણી. કૌ.  
“માગ્યો મેહ વરસે મે'તાણુ, તો અમપાસે શું માગોરે?”  
બાજો બેઠા તાળ મંગાવી, બોલ રૂદેમાં વાગ્યો.કૌ. ૪૨૮  
સમરણ કીધું શામળિયાનું, આલાપ્યો રાગ મલારરે !  
નાગર લોક સૌ જોવા મળિયા ! બોલે વ્યંગ ઉચાર!કૌ.

કડવું દમું. રાગ મલાર સામેરી.

મેહેતાજી વરસાદને સાડ પ્રાર્થના કરે છે.

મે'તોજી બેઠા બાજોઠે, સમયા શ્રી ગોપાળરે;  
મલાર ગાયો નેહશું, મેહ ગરજ્યો વળડિ તાળરે ! ૪૩૨

આ પાછળ જે કથા આવે છે તેને અનુસરોને  
કાંઈએ ઉમેરી હોય એમ લાગે છે.

૪૨૧. મી લીટીના પૂર્વાર્ધને પાઠ જૂદો જૂદો છે. અ. ૧  
માં છેજ નહિ સુ ૧. 'નાહિ કરી સહુ નાગર  
બેઠા' દ. સ્નાન, અને સુ. ૨. અંગોત શબ્દ નાહિને  
ઠેકાણે આપે છે.

૪૩૨. આ લીટી ૧૬૮ સુરમાંજ છે પણ એનો અર્થ  
એવો ઉચો છે કે તે ગેમાનંદનોજ હશે એમ ધારી  
કયુલ કીધી છે.

“ ઉપાહસ થાય છે દાસનો, શામળિયા કરો સહાયરે!  
 ઉબ્બોદક ધણું ઉઠજો, નાંખ્યું શ્રીફળ ફાટી જાયરે.  
 કઠા ઉકાળી તેલની, કંપ્યો હંસધ્વજ રાયરે;  
 તારીકૃપાયેટાહું થયું, કીધી સુધનવાની સહાયરે. ૪૩૬  
 હુંડી સકારો, શામળા, આપ્યા રૂપૈયા સેં સાતરે;  
 તે વિશ્વાશે બળગી રહ્યો, વિકૃલ મોકલજો વરસાતરે.  
 સમોવણુ નહિ આપો, શામળા, તો મોસાળું કરશો કયમ!”  
 સ્તવન મેંતાનું સાંભળી, ઘન પ્રેયો પરિવ્રજ રે. ૪૪૦

મુસળધાર વરસાદ આવે છે.

પળમાત્રમાં આભ ઘટા થઈ ! ચોદશ ચઢ્યો અંધકારરે !  
 ગગન વિષે ઘન ગડગડે ! થાય વિજળીના ચમકારરે !  
 ઉડે કોરણુ બહુ કાંકરા ! વરસે મૂશળધારરે !  
 વેંવાઈના ઘરમાં જળધસ્યુ ! સહુનાસે ! કરે પોકાર ! ૪૪૪

સૌ હારીને મેહેતાને વિનવે છે.

સર્વ નાગરિયો પાય પડે, ક્ષમા કરો અપરાધરે;  
 અમોઅજ્ઞાનીએ આગળ્યા નહીં, તમો સર્વ શિરોમણસાધ.  
 શ્રીરંગ મેંતો સ્તુતિ કરે, વેંવાણો માગે માનરે;  
 વરસાદ વિસર્જન થયો, મેંતાણુએ કીધું સ્નાનરે. ૪૪૮  
 ઠગ નાગર કહે, “થયું મહાવહું ! એમ આવે છે બહુ વારરે !  
 પ્રત્યક્ષ દીઠું પ્રતીત નાવી, કલિજીગને અનુસારરે.

(૪૬)

વળખ

પંગતે બેઠા થાળ ગાય છે.

મે'તાજી લોજનને બેઠા, કરમાં લીધી તાળરે;  
ટોણું વેરાગી તણું તેણે, ગાવા માંડી થાળરે. ૪૫૨

કડવું ૧૦મું. રાગ સામેરી.

મે'તો ગાઘ પ્રસાદની થાળી, આરોગાવ્યા શ્રી વનમાળી;  
લીધો પ્રસાદ પૂરણપ્રીતે, પછે થયું શું રજની વીતે? ૪૫૬

ઢાળ

મોસાળાનો દિવસ.

વીતી રજની કીર્તન કરતાં, થયો પ્રાતઃકાળરે;  
કુંવરબાઈ કહે “તાતજી, કરો મોસાળાની ચાલરે.”  
મે'તાજી કહે, “પુત્રી મારી, જઈ ન્યાતને તેડાં કરો;  
વિશ્વાસ આણી મંડપમાંહી, છાબ ઠાલી જઈ ધરો. ૪૬૦  
સમસ્ત ન્યાત નાગર તણી, તેડો સહુ કુટુંબરે;  
છે વાર ન્યાત મળે એટલી, નથી મોસાળાનો વિલંબરે.”  
કુંવરબાઈ કહે “તાતજી, મને કેમ આવે વિશ્વાસરે ?  
ઠાલિ છાબ હું કેમ ધરું? થાય લોકમાં ઉપહાસરે!” ૪૬૪  
મે'તાજી કહે “પુત્રી મારી, છો વૈષ્ણવની દીકરી;  
તારે મારે ચિંતા શાની? મોસાળું કરશે હરી.”

---

૪૬૧. ૪૬૨. આ કડી સુરતની બંને પ્રતમાં નથી, અને  
ક્ષેપક હોય એમ લાગે છે.

મર્મ વચન સુષ્પી તાતત્ત્વ, સાસુ પાસે ગઈ વહુ;  
 “મારા પિતા મોસાળું કરે છે ! સગાં તેડાવો સહુ! ૪૬૮  
 જોખલ પંડયે તેડાં કીધાં, મળ્યું આણું ગામ રે;  
 વિચાર વેવાઈ કરે, “જશે મે’તો મુકી મામરે. ”

મંડપમાં મેહેતાણ આવે છે.

મંડપમાંહે મે’તો આવ્યા, હાથ ગ્રહિ છે તાળરે;  
 નાગર સહુ ખેઠા રહી કહે, “આવો જોગોપાળરે.” ૪૭૨  
 મંગાવી એક છાળ ઠાલી, ચોકમાં આણી ધરી;  
 મે’તાણએ શંખ પૂર્યો, વિનતિ શ્રી હરીની કરી.

કડવું ૧૧મું. રાગ માઝ.

તે વેળાની ન્યાતમંડળીતું વર્ણન.

મે’તે વળડયો શંખ, સમયાં વનમાળી—

૪૭૦. અ. ૧. ‘મળ્યા સર્વે એવું સાંભળી, મેહેતે ન  
 મૂકી મામરે.’ સુ. ૧. વિચાર કરે વેવાઇવાળા,  
 મેહેતો મુકી જશે મામરે. ’ દ ને અ. ૨. વેહેવાઇ,  
 વર્ગ એણીપેરે ખોલે, મેહેતો મૂકિને જશે મામ. ’

૪૭૨. બધી પ્રતોનો પાઠ ધણું કરીને મળે છે, પણ અર્થમાં  
 દોષ આવે છે. બધામાં ‘ખેઠા થઇ’ છે. માનને સાર  
 ઉભા થાય, પણ કાઇ ખેસે એતો સંભવતું નથી,  
 તેથી દ અ. સુધારીને ‘ઉભા થઇ એમ’ કર્યું છે.  
 મને આખો શબ્દ ફેરવવો ઠીક ન લાગ્યો તેથી  
 ‘ખેઠા રહી’ એવો પાઠ કીધો છે. એટલો ફેરફાર  
 પણ આ જગો ઉપરજ મારી તરફનો થએલો છે.

૪૭૩. ૪૭૪. અ. ૨. અને દ. સિવાય કાઇ આ લીટીઓ

લાગી હસવા ચારે વર્ણ ! માંડો માંડે દે તાળી ! ૪૭૬  
 “મોસાળાના ઢંગ, વે’વાઈએ માંડયા !  
 નાગરના વેહેવાર, એણે સર્વ છાંડયા.  
 બુઓ ! છાપા, તિલકને તાળ ! બુઓ તુળસીમાળા !  
 નરસૈયો કરશે નૃત્ય ! ગાશે ટોપીવાળા ! ” ૪૮૦  
 જોવા મળી નાગરી ન્યાત, બહુ ટોળે ટોળાં;  
 કરે મુખ મરડીને વાત, “આપશે ઘરચોળાં”  
 બહુ નાની મોટી નાર, મંડપમાં મળી;  
 કરે બાંકી છાની વાત, સાકરપે ગળી ! ૪૮૪  
 મે’તાને કરે જે શ્રીકૃષ્ણ, હસી હૃં પૃં જોતી;  
 સોહે અધરની ઉપર, વેસરનાં તો મોતી.  
 સન્યા સોળ શણગાર, ચરણાં, ને ચોળી;  
 જોખન મદમાતી નાર, કરે બહુ કંઠોળી !

વલણ છે એમ કહેતું નથી. અને ઢાળ વળણનું માપ  
 એક છે તેથી તેમ લખવાની જરૂર નથી.

૪૧૭. દ. ‘લાગ્યાં’ લખે છે, પણ એમાં વ્યાકરણ દોષ, ને  
 અ. ૨. સિવાય કોઈ પ્રતનો આધાર નથી.

૪૮૬. દ. ને અ. ૨. ‘ મુખ ઉપર લળકે સાર, વેસરના  
 મોતી’ સુ. ૧ ‘સોહે અધર ઉપર બિંબ. નાકે  
 છે મોતી’ સુ. ૨. ‘સોહે અધર ઉપર બિંબ,  
 વેસરનું મોતી,’

૪૮૮. અ. ૧. ૩. માં તો ‘જોખનવંતી’જ છે. સુ. ૧ ૩  
 મદમાતી’ આપે છે, અને દ. એ મદમરિ રાખ્યા  
 છે, પણ આધાર ન મળે, તેથી લાચાર.

માળા, મોતીહાર, ઉર પર લગકે છે;  
જડાવ ચુડલો હાથ, કંકણ ખળકે છે.  
કોઈ સામે રહિ ઓઠે ચીર, સણુધટ વાળે છે;  
નારી નચાવે નેણુ, સ્વામી ભાળે છે. ૪૯૨

કોઈ છુટે અંખોડે નાર, વેણી લાંબી છે !  
કોને ઝાંઝરનો ઝમકાર, કડલાં કાંબી છે.  
કોયે નાનાં તિલક રસાળ, ભાલે કીધાં છે;  
કોયે રમાડવાં સરખાં બાળ, કેડે લીધાં છે. ૪૯૬

કો જોવા ઠાલી છાળ, અળખા ઉઠે છે;  
કો મહુવારૂ લજ્જળળ, નણુદી પુઠે છે.  
કો શિખવી બોલાવે બાળ, વારી રાખે છે;  
કો વાંકા બોલી નાર, વાંકું ભાખે છે. ૫૦૦

૪૮૯. ક્રમ્ત દ. 'કોને કોટિ જડાવ ગલસથળ ચળકે છે.'

૪૯૧. ૪૯૨ સુ ૧, ૨. માં એ કડી છેજ નહીં. અ. ૧ માં આ પ્રમાણે છે. 'શીસકુલ રાખડી, ભમર ભાળે, સામી રહીને સહુ નાર, ચીર સડકા વાળે. દ. બીજું ચરણ આમ આપે છે, 'અણિયાળાં લોચન કટાક્ષે ભાળે છે,' એ સંજંધી અર્થની 'નોટ' જૂઓ.

૪૯૫. દ. 'કેસર તિલક વશાળ' એ ચરણ જેમ આધાર વિનાતું તેમજ રસવિનાતું છે.

૪૯૬. દ. 'કોઈએ નાનાં બાળ.' પોતાનીજ પ્રતમાં 'રમાડવા સરખાં બાળ' એવો રસીક પાઠ મૂકીને આમ શા માટે દ. એ દેરવી નાંખ્યું હશે ?



“બાઈ, કુંવરવહુનો બાપ, કરશે મામેરું !  
 હું તો લઈશ પટોળિ શ્રિકાર, સાડી નહિ પેહેરું !  
 વૈષ્ણવને શી ખેટ ? કંઠે માળા છે !  
 વેંવારિયા દશ વીશ, ટોપીવાળા છે ! ૫૦૪  
 કુંવરવહુને ધન્ય ! પિયર પનોતી છે !  
 બાપે વગાડ્યો શંખ ! સાદર પોહોતી છે.”  
 વાંકાબોલા વિપ્ર, બોલે ઉપહાસે;  
 “મુકો છાળમાં પાહાણુ ! વાએ ઉડી જશે.” ૫૦૮  
 મુક્યો દીકરીયે નિશ્વાસ ! આંબિ પિતા પાસે !  
 મે’તે કીધી સાન, “રહેજે વિશ્વાસે !

વળણ.

વિશ્વાસ રાખો દિકરી,” કહિ કરમાં લીધી તાળરે;  
 કાગળ મૂક્યો છાળમાં, મે’તે સમયા શ્રીગોપાળરે. ૫૧૨

કડવું ૧૨ મું.

ઠાલિ છાળમાં કાગળ ધરી, નરસંમે’તે સમયા હરી;  
 વેરાગી સહુ પુડે ગાય, નાગરને મન કૌતક થાય. ૫૧૬  
 વાંકાં વચન બોલે વેદિયા, મે’તો તો માધવમાં લેદિયા;

---

૫૦૨. દ. અ. ૨, ને સુ. ‘શ્રીકાર’ ને હામ ‘સાર’  
 શબ્દ આપે છે.

“જુઓ છાજમાં! મૂકો શોર! ઓ! નિકળી કમખાની કોર!”

૫૨૦

કહ્યું કોનું કાને નવધરે, મે'તો સ્તુતિ માધવની કરે;  
 “જય હામોદર, બાળમુકુંદ, નરકનિવારણ પરમાનંદ. ૫૨૪  
 વિશ્વેશ્વર, વંદ્રાવનચંદ, દેવકિનંદન, આનંદકંદ;  
 ગોપિનાથ, ગોવિંદ, ગોપાળ, અનાથબંધુ દીન દયાળ! ૫૨૮  
 હું સેવકની લેજે સંભાળ! મોસાળાની કરજો ચાલ!  
 વદને તિર્તન હાથે તાળ, ન્યાત નાગરી બોલે આળ! ૫૩૨  
 છે દોહાલો લોકાચાર! લજ્જા રાખજો આણીવાર!  
 મારો શેઠતું, નંદકુમાર! શું કરશે પાપી સંસાર? ૫૩૬  
 તમે પ્રતિપાળો પોતાના દાસ, માટે મુજને છે વિશ્વાસ;  
 અમરિષનો નીવાયો ત્રાસ, તમે લોગવ્યા છે ગર્ભવાસ! ૫૪૦  
 લીધો મચ્છ તણો અવતાર, શંખાસુર કીધો સંહાર;  
 કમઠ રૂપ ધણું, મોરાર, ચૌદરતન મથિ કાંડયાં બાંર! ૫૪૪  
 હિરણ્યાક્ષને નાંખ્યો કાપી, ધરણી થીર કરીને થાપી;  
 અન્તમેળ સરખો મહા પાપી, પુત્ર નામથી પદવી આપી.

૫૪૮

૫૧૯ અ. ૨ ને ૬ ‘જુઓ છાજમાં મુક્યું સાર.’ અ. ૧  
 ‘જુઓ છાજમાં મૂકો બાર.’ અર્થ કે રસ આ બે  
 પાઠમાંના એકમાં નથી.

૫૨૦. ઉપલી પ્રતો કોરની જગોપર હાર આપે છે-

૫૨૧. અહીયાંથી જ સ્તુતિ શરૂ થાય છે તે બધી પ્રતમાં  
 ધણું કરીને બહુજ જૂદી છે. સુરતની પ્રતોમાં એટલો  
 વિસ્તાર અને નીરસપણું નથી. તે છતાં અત્રે અમદા-  
 વાદી પ્રતોનો પાઠ કમુલ રાખ્યો છે.

પ્રહ્લાદનિ દોહેલી જાણી વેળા, પરમેશ્વર પ્રગટ થયા વેહલા;  
ધ્રુવનો જનમ મરણ ભય હર્યો, અવિચળ પોતા સરખો કર્યો.

૫૫૨

પોપટ પઢાવતી પુન્શ્વલી, વીમાને વૈકુંઠ મોકલી;  
તમે ઉચિષ્ઠ આરોગ્યાં બહરી, તો પરમ ગતિ પામી શવરી.

૫૫૬

લગારેક ચરણે નામ્યું શીશ, વિભાવણ કીધો લંકાધીશ;  
તાર્યો કુટુંબ સહિત તેમાંથી, નવ પામ્યો તે પીડા પછી!

૫૬૦

હો દોહલી વેલાના સાથી! ગ્રાહ થકી મૂકાવ્યો હાથી;  
બટુક વેષ થયા વામન, જાતું રાખ્યું ઇંદ્રાસન! ૫૬૪  
પ્રભુ, પંચાળીનું દુખ જાણ્યું, પુર્યાં ચીરનવસેન વાણું!  
કૌરવથી જીતાડ્યો પારથ! કુરુક્ષેત્રમાં હાંક્યો રથ! ૫૬૮  
રુકમાંગદ તાર્યો સંસાર, હરિશ્ચંદ્રની કીધી વાહાર!  
શંખ પૂજતો રાજકુમાર, ચંદ્રહાસ રાખ્યો ત્રણ વાર! ૫૭૨  
તમે સુધન્વા બળતો રાખ્યો, પિતાએ પેણામાં નાંખ્યો!  
વેહેરાતાં નવ રાયો રજ, મુક્તિ પામ્યો મુરધ્વજ! ૫૭૬  
ખાંડવના બગ લીધાં રાખી, ગજ ઘંટા તે ઉપર ઢાંકી!  
વિદૂરની આરોગ્યા ભાજી, તેનિ પ્રિતે થયા તમે રાજી! ૫૮૦  
સુદામાના લઈ તાંદુલ, આપી નવનિધ બહુ અમૂલ્ય!  
મદ મધવાના મનનો હર્યો, લીલાએ ગોવર્ધન ધર્યો! ૫૮૪  
દાવાનળ પીધો, જહુરાય, બળતાં રાખ્યા ગોપી રાય!  
કુળજાની લીધી અચાર્ય, તમે લોક તણી સહિ અચાર્ય! ૫૮૮

અનાથબંધુ ! દીનદયાળ ! સેવકની લેજે સંભાળ !  
 તમો છો, હામોદર દક્ષ, હું સરખા સેવક છે લક્ષ. ૫૯૨  
 મારે એક તમારી પક્ષ ! પરમેશ્વર થાજે પ્રત્યક્ષ !  
 મારે માથે દુખનાં વૃક્ષ ! તેથી લાજે તમારી પક્ષ ! ૫૯૬  
 ધનવંત છે નાગરી ન્યાત ! તેમાં દુર્ગળ મારી જાત !  
 દુખે દમાય તેત્રીશ કોડ ! કલ્પવૃક્ષને લાગે ખોડ ! ૬૦૦  
 શોભા વૈષ્ણવની જો ગઇ, કળા તમારી ઝાંખી થઇ !  
 સગા મહારા શ્રી પરિબ્રહ્મ ! તમને નિદ્રા આવે કયમ ? ૬૦૪  
 સગાં સર્વ બેસાડયાં આણી, પુત્રીના કરમાંહિ પિંગાણી ;  
 છે કંઠૂવોહોણી કંકાવટી ! પુત્રીને થાયે ચટપટી ! ૬૦૮  
 મધ્યાન ઉપર થઇ બે ઘડી ! વેહેલા આવો વેળા વટી !  
 કુંવરબાઈ તારે આશરે ! હું દુર્ગળથી અર્થ ન સરે ! ૬૧૨  
 શું ? સૂતા છો વંદ્રાવનમાંય, શું રાધાજી ચાંપે પાય !  
 લલિતા, વિશાખા, ચંદ્રાવળી, તે સુરમણ કરો છો મળી ? ૬૧૬  
 કે, લંપટ, કો મળિ સુંદરી, તેણે ભક્ત ગયો વિસરી ?  
 જાગી જોને ! જાહવપતિ ! સાંભળ સેવકની વીનતી ! ૬૨૦  
 કબીરને જેમ કહણા કરી, સમરે દર્શન દીધું હરી !  
 ભક્ત એક હામોદરજી, તેનું પય પીધું તમે હરજી. ૬૨૪  
 ત્રીલોચનનું મહા દુખ હર્યું, સેવક થઇને પાણી ભર્યું ;  
 અભયદાન કોળીને દિધું ! મીરાંબાઈતણું વિખ પીધું. ૬૨૮

શેના માટે નાપિક થયા, પવન કરવાને પ્રબુલ ગયા !  
હું તમને કદિ નવ સંભારતો, લાવતો ઘાસ મહિષી ચારતો.

૬૩૨

ન જાણતો ઘોળાપર કાળો, લાલીએ મને કીધો ગોવાળો !  
સદાશિવે મને કીધો દાસ, દેખાડ્યો મને અખંડ રાસ. ૬૩૬  
મેં જોયો તમારો વિલાસ ! તેવો મેં કીધો અભ્યાસ !  
લોકે બોલે મને ઉપહાસ, મારે મન તારો વિશ્વાસ. ૬૪૦  
બોલાવીએ પોતાનો કહી, તેને ત્રીકમ તજિયે નહિ !  
ખિચડો જમાડવા આવ્યા નાથ ! હું માટે કીધા પંચહાથ ! ૬૪૪  
હું મધરાતે તરશ્યો જાણી, ઝારી લેધને પાચું પાણી !  
મને સાચો કીધો કોઠિવાળા, હુંડી સકારી શ્રીગોપાળા ! ૬૪૮  
તે રીતે મોસાળું કરે ! ઠાલી છાજ સોનેયે બરે !  
જો નહિ આવો, સુંદર શામ, તો છે નાગર સાથે કામ ! ૬૫૦

વળણ.

“નાગર સાથે કામ છે, સમજી લેજો વાત રે !”

શુષ્કિ નરસિંયાની વીનતી, ઉઠી ધાયા વૈકુંઠનાથરે ! ૬૫૨

કડવુ ૧૩ મું. રાગ પ્રભાતી.

ભગવાન ઝગડીને મામેરાની તૈયારી કરે છે.

ઉધડકી ઉઠિયો વેગે વૈકુંઠ પતિ;

“ગરૂડ કયાં ? ગરૂડ કયાં ?” વદત વાણી.

“ચાલ ચતુરા,” ચતુર્ભુજ બણે “ભામિની,

(૫૫)

નળ નાગરે મારી ગત જાણી ! ૬૫૪

નરસૈયો નાગરો, ભક્ત તે માહરો !  
છાખ ભરો તેહની!—સિદ્ધ થાઓ !  
જન ઘણા હઠ કરે,—ગયા વિના નવસરે,—  
રિદ્ધિ સિદ્ધિ લઈ સખી અગ્ર જાઓ ! ૬૫૬

હાથ હેમ સાંકળાં, નંગ બહુ નિર્મળાં,  
શુભ શણગાર જઈ અંગ સારો !  
રીત ને, ભાત, રોકઠ રખે વિસરો !  
દીન થઈ કરગરે દાસ મારો ! ૬૫૮

ચીર ચરણાં ઘણાં—હોય ચતુરે વણ્યાં,  
અધિક એક એકથી મૂલ જાણો !  
સ્વપ્ને કો નવ પડે—નામ કો નવ જડે—  
અંગ આજસ તજી તેહ આણો ! ૬૬૦

ઈંદ્ર પ્રહ્લા જેનો પાર પામે નહીં,  
માગે મુખ બોલતાં વદત વાણી;”  
નાથ લક્ષ્મી તણો એણી પેરે આવિયો,  
અગણિત ગાંઠડી સંગ આણી. ૬૬૨

ભગવાન વેપારીને વેપે મંડપમાં આવે છે.

રાગ મારૂ.

ભક્ત નરસૈયાનું દુઃખ જાણી, ઉઠિ ધાયા પુરૂષપુરાણીરે;

થયા શેઠ તે સારંગ પાણીરે, સાથે લક્ષ્મી થયાં શેઠાણી. ૬૬૪  
નંદસુનંદ ગરૂડ સાથેરે, વસ્ત્ર ગાંઠડા તેને માથેરે;  
એક નૌતમ વેલ ઘડાવીરે, તેની સાંગી તે હીરે જડાવીરે.

૬૬૮

ફરતાં પરવાળાં વળી ફરફરે, આર પાસથી ચૂની ચળકેરે;  
રથ ઉપર બેઠા શ્રીગોપાળરે, ધમકે ધોરી, ને ધૂધર માળરે!

૬૭૨

લોકે ઝાળખ્યા નહિ જુગદીશરે, સાથે વાણોતર દશવીશરે;  
સર્વ જોઈ જોઈ વિસ્મય થાયરે, પ્રભુ આંખ્યા મંડપ માયરે!  
છડીદારે વાટ મુકાવીરે, નાગરી નાત જોવાને આવીરે  
'આ વેહેવારીયો કુણુ આંખ્યોરે! સાથે ગાંઠડિયો શિદ લાંખ્યોરે.'

૬૮૦

કેા ન જાણે ત્રિભુવનભૂપરે, વહાલે લીધું વણીકતું રૂપરે!  
રથ ઉપરથી ઉતર્યોરે, હળવે હળવે સભામાં સાંચરીયારે.

૬૮૪

ખટ દર્શને જોળયો ન લાધેરે, જેને ઉમીયાવર આરાધેરે;  
ન જડે ધ્યાને, દાને, બહુજગેરે તે, હીંડે છે અણુવાણુ પાગેરે!

૬૮૮

ચૈાદ લોક તણા મહારાજરે, મે'તા માટે થયા બળજરે!  
વાગો શોભે કેશર છાંટેરે, બાંધી પાઘડી અવળેઆંટેરે. ૬૯૨

૬૬૯. ૬૭૨ એ કડી સુ. ૧ સિવાય કોઈ પ્રતમાં નથી.

૬૮૭. દ. અ. ૨. 'જગે' ઠેકાણે 'ગયો.'

૬૯૦. દ. અ. ૧. સુ. ૨. એ સધળા શરસી શબ્દ બળજ ન સમજી એના અર્થ રહિત ગમે તેવાં રૂપ આપે છે.

૬૯૨. અ. ૧. 'કર પુંચી સોના માદળિયારે' અ. ૨. 'તેનાં રત્ન ન જાયે ગણિયારે.' સુ. ૧. માં એ કડીને સુ. ૨. માં એ ચરણ નથી.

કાને કુંડળ હીરે જડીયાંરે, નેત્ર પ્રલંબ શ્રવણે અડીયાંરે;  
 એક લેખણ કાને ખોશીરે, ધર્યું નામ દામોદર દોશીરે. ૬૯૬  
 જીણા જામાં ને પટકા, ભારેરે-હરિ હળવે હળવે પધારેરે;  
 ખાંધે પછેડી આઠી નાથેરે, ખેડે છેડા ગ્રહ્યા છે હાથેરે. ૭૦૦  
 વીટી વેળિયાં કરઆંગળીયેરે, સાદાં મોજાં પહેર્યાં શામળિયેરે;  
 ઘણા વાણોતર છે સાથેરે, કોણે ઝોળો ગ્રહ્યા છે હાથેરે. ૭૦૪  
 સેવક સેવામાંડે સજરે, આધવના કરમાં ગજરે;

### લક્ષ્મી સ્વરૂપ.

પ્રભુ પૂઠે કમળા રાણીરે, સભા મોહી જોઈ શેઠાણીરે! ૭૦૮  
 ઉતયો નાગરીના અભિમાનરે! જાણે ઉગ્યા શશિયર ભાણુરે!  
 વિશાળ લોચન ચંચળ ચાલરે! કે શું ખંજન પડિયાં ગાલરે.

૭૧૨

છે અધર બિંબ પરવાળીરે, ઉપર ઢળકે ચેસર વાળી રે;  
 બાબુખંધ ગળુખંધ માળરે, નવસર હાર છે ઝાકઝમાળરે. ૭૧૬  
 કટિ ધમકે કુદ્રઘંટાળીરે, પે'રણ ચંપકવરણી સાડીરે;  
 ઢળકે ઉજવળ પોલરાં પાગેરે, વિંછુવા અણુવટ રવ વાગેરે. ૭૨૦  
 જડાવ ચુડો કાંકણ ખળકાવેરે, માયા મેહેતી રૂપે આવેરે!  
 મોહી સભા અંખાને નીરખીરે! દેવી દીસે વાણીયણ સરખીરે!

૭૨૪

લલિતા વિશાખા ખવાસીરે, ભકિત મૂકિત ચારે દાસીરે;

૭૧૫. દ. અ. ૨. 'મસ્તક ઉપર વેણુ વિશાળીરે'

૭૨૦. સ્વને ઠેકાણે અ. ૨. 'ઠમકે,' સુ ૨. છંદ, ને દ. ૫૬.



આવ્યા સનેડે દેવાધિદેવરે, મે'તે ઝોળખીયા તતખેવરે. ૭૨૮  
 'ભલે આવ્યા શેઠશામળીયારે' મે'તો માધવજી સુ' મળીયારે!  
 ભેટતાં બોલ્યા સુ' દરસામરે, 'માફ' પ્રગટ ન લેશો નામરે !

૭૩૨

રખે વાત અમારી ચર્ચોરે! તમારે જે જોઈએ તે ખર્ચોરે !  
 કુંવરબાઈના પૂરો કોડરે, 'એમ કહી બેઠા રણછોડરે. ૭૩૬  
 પછે સભા સહુ સાંભળતાંરે, હરિવચન બોલ્યાછે બળતારે;  
 'જાઓ શેઠાણી, હુખ કાપોરે! કુંવરબાઈને રૂઢયા સુ' ચાંપોરે!

૭૪૦

કહેતામાં કમળા હિંડ્યાંરે, કુંવરબાઈને રૂઢેસુ' બીડ્યાંરે;  
 મારી મીઠી ન ભરીયે આંસૂરે? તેડો ક્યાંછે તમારી સાસૂરે?

૭૪૪

મળી નાગરી સે' બેચારરે, જોઈ રૂપ મે'લ્યો હંકારે;  
 વેહેવાણુ કમળાને પૂછેરે, 'મે'તા સગપણ શું છેરે?' ૭૪૮  
 કોકીલા સ્વરે અમૃત વાણીરે, તવ હસિને બોલ્યા શેઠાણીરે,  
 વેહેવાણુ તમોએશું ન જાણીયારે, તમો પ્રાદાણુને અમો વાણીયારે.

૭૫૨

વેપાર દોશીનો, ઘેરકોટીરે, અમારે આથ નરસી'ની મોટીરે;  
 અમો ધન મે'તાનું લીજેરે, વેપાર કાપડનો કીજેરે. ૭૫૬  
 અમો આવ્યા મોસાળું કરવારે, ઠાલી છાળ સોનંચે ભરવારે;  
 મે'તે જે જે વસ્ત્ર મંગાવ્યાંરે, અમો લખ્યા પ્રમાણે લાવ્યાંરે."

૭૬૦

એવું કહી બેઠાં શેઠાણીરે, સહુ નાગરી સાંસે ભરાણીરે;  
 તેડયા શ્રીરંગ મહેતો વેવાઈરે, ઉઠી ભેટયા શ્રીજીદુરાયરે.

૭૬૪

૭૫૦. સુ. 'તો નગરિ મુખ કરમાણીરે.' અ. ૧. માં  
 તો કેવળ જોડી કહાડેલીજ નથી લીટી છે.

ત્યારે વિસ્મય થયા સહુ નાગરરે, ભરી છાળ તે કરૂણા સાગરરે!  
મેહેતાને કહે વનમાળીરે, “કરો પહેરામણી સંભાળીરે. ૭૬૮

### વળાણ

સંભાળી કરો પહેરામણી,” એમ કહે સુંદર શામરે;  
“વળી ઘટે તેવું સોંપજે, અમ વાણોતરસરખું કામરે! ૭૭૦

કકડું ૧૪ મું. રાગ કેદારો.

કુંવરબાઈ હરખથી કુલાઈ જાય છે.

મેહેતાજીએ તેડી દીકરી, ‘જુઓ, છાળ શામળીયે ભરી !  
પહેરાવો સહુ ન્યાત નાગરી ! આવો અવસર નહિ

આવે ફરી ! ૭૭૪

ઠંકાવટી કરમાંહે ધરી, સાસુ પાસે વહુ સાંચરી;  
હાકીને ગર્વે ઝોચરી, “જુઓ છાળ સોનૈયે ભરી. ૭૭૮  
વેણુવ કહિને હેતા ગાળ, ‘એ મોસાળું શું કરશે કપાળ;’  
નંદાં તિલક, ને તુળસીમાળ, તાળે વશ કીધા ગોપાળ! ૭૮૨  
જુઓ! કમાઈ તે દુર્ગળ ડોસાતણી! જીવેછેગુણ હરિનાભણી!  
લખ્યાથી આશા હોય જો ઘણી, માગીલો, બાઈ પહેરામણી!”

૭૮૬

પહેરામણી વહેંચાયછે.

સાંભળી કુંવરવહુની વાણી, સાસુએ તેડયાં ગોર ગોરાણી;  
પૂજ્યા પાગ કરમાં પિંગાણી, ઊમા મહેશ્વર આપ્યું આણી.

૭૯૦

પછે નાગરની ભિડ ઘણી લાળી, પછેડીની પળવટ વાળી;  
છાબપાસેઆબ્યા વનમાળી, છોડીગાંઠવસ્ત્રઆપેટાળી ૭૯૪

એતોજ કહે'લો દીકરી, આ સસરાને આપો પામરી;  
ઘડિ જરકસિ વાઘાની કરી, હેમ સાંકળી ઉપર ધરી.  
એ વરના મુખ આગળ ધરો, નીચું જોઈ ને પાછા ફરો;  
પે'રામણી મનમાનતિ કરો, રખે પગલું પાછું ભરો.' ૮૦૨

સજોડે તેડયાં જોઈ જોડાણી, આઠ વસ્ત્ર પહેરાવ્યાં આણી;  
પ્રીતે પુજ્યાં દિયર દેરાણી, બુસટિયો તવબોલ્યો વાણી. ૮૦૬

“જ્યાં નરસૈયો ત્યાં નવનીધ, દીયરિયો બેઠો હઠ કીધ;  
પાંચ મો'ર સોનાની લીધ, પછે પે'રામણિ ચાલતિ કીધ. ૮૧૦

નણુદીયે પે'રામણી' તવ અટકાવી, કુંવરબાઈ પિતાકેનેઆવી;  
રાખડિ એતોલાની લાવી, દશ તોલા આપી સમજાવી. ૮૧૪  
આખ્યાં સાસુને સોળ શુંગાર, પે'રાવી કીધો નમસ્કાર;  
તવ કોખ્યા વડસાસુ અપાર, સર્વ કુટુંબનો કીધો તુછકાર.

૮૧૮

૮૦૪. દ. અ. ૨. 'આઠ વસ્ત્ર આખ્યાં તેને આણી.'

૮૦૯. ૮૧૦. બધામાં કીધા ને લીધા છે પણ એ કડવામાં બધે  
ચારે ચરણની પ્રાપ્ત ચાલી આવે છે તેથી અહીંયા પણ  
કવિએ ન રાખી હોય એમ સંભવતું નથી.  
એમાં પણ બીજા ચરણને અંતે લીધ અને ત્રી-  
જાને અંતે દીધ મૂઠીએ તો એ છંદ સંપૂર્ણ થાય.

## વલ્લભ

તુછકાર કીધો ડાસિયે, “પેરામણી પે’રૂં નહીં ;  
વડી વહુવર આગળ થઈ? નેહું ઘરડી બેસી રહી? ” ૮૨૦  
કડવું ૧૫ સુ. રાગ રામઘી.

વડી વે’વાણુ રિસાયાં જાણી, લક્ષ્મણ પાસે આવ્યાંજ;  
સાફ ખિરોદક ખાંધે મૂકી, દોશીને સમજાવ્યાંજ.  
જેજેકાર થયો મંડપમાં! ગીત ગાય છે રામાજ;  
મોસાણું તે મેતાજનું, ખીજા સર્વે ભામાજ! ૮૨૪  
પેહિરામણીની લુટાલુટ.

મનવાંછિત પે’રામણી દેખી, માંડી તેડા તેડજ;  
પોતે પોતાનાં સગાં તેડયાં, જેની જ્યાં સગવેડજ.  
ઘર ઘર વાત થઈ નાગરમાં, “મે’તો કરે મામેરૂંજ; ”  
વિચાર કરતી અબજા ધાએ, મનગમતી સાડી પે’રૂંજ. ૮૨૮

૮૨૦. માત્ર દ. ‘એમ કહિ ઉઠી નીસરી, જઈ મંડપ  
બહાર ઉભી રહી’

૮૨૩. દ. ને અ. ૨ સિવાય કાંઈ પ્રતમાં એ લીટી નથી.  
કેટલીએકમાં તો એ જગોપર કાંઈ ફેરફાર સાથે  
૮૨૫ મી લીટી છે, અને ૮૨૬ મી બિલકુલ નથી.  
સુરતની અને પ્રતમાં ‘જેજેકાર થયો મંડપમાં, ગીત  
ગાય છે બેઠારે; મનગમતી પે’રામણી દેખી, માંડી  
તેડા તેડીજ’ એમાં જે ઉપલા ચરણમાં ‘ગોરીઓ  
ગાય બેઠીજ’ એ પ્રમાણે ફેરફાર કરીએ તો કડી  
બેસે. અ. ૧. માં તો પાંચ દશ લીટીઓની શબ્દ  
રચના કાંઈએ બેશક ફેરવી નાંખી છે.

ચાર વર્ષ જે ચરણે ચાલે તે, આઠ્યા મંડપ માંચણ !  
 પળવટ વાળી શ્રી વનમાળી, તત્ક્ષણ આઠ્યા ત્યાંચણ !  
 મે'તો હભા તાળ વળડે ! ગાય વેરાળી ગીતણ !  
 શિખવે સાસૂ કુંવરવહુને પે'રામણીની રીતણ. ૮૩૨  
 શ્રીરંગણ ને શામળ મે'તો, પામ્યા આછાં શેલાંણ;  
 હેમણ જેમણ મે'તાને, ખાંધે દશેક મેલ્યાણ.  
 પાર ન આવે પામરીઓનો, પટકા જાય ન ગણિયાણ;  
 કેને મુગટા, કેને પિતાંબર, કેને શેલાં શણિયાંણ. ૮૩૬  
 મગિયાં દોરિયાં અસાવળી કેને, પદું કેને શાલણ;  
 ગુચ્છપેચ પાઘડિયો તોરા, હીસે ઝાક ઝમાલણ.  
 પાયઝામા, નીમા, પછેડી, જમા અવળા બંધણ;  
 વસ્ત્રતણો વરસાદ વરશ્યો, જ્યાં દોશી કંઠણાસિંધુણ! ૮૪૦

૮૩૪. મેહેતાની જગોપર 'મે'તાણને' કરીએ તો ચંચુ  
 નિયમિત થાય. બધી પ્રતમાં દ. સિરાય દશેકને  
 ઠેકાણે ખિરોદક છે.

૮૩૫. અ. 'કંભાય દોતા ને પામરિયો, પટકુળ ન જાય  
 ગણિયાંણ'. સુ. ૫ 'પ્રભાય કુતીને પામરિ પટકા,  
 નામ ન જાય ગણિયાંણ'. દ. 'કંભાયકેને પામરિ પ-  
 ટકા, નામ ન જાય ગણિયાંણ'. સુ. ૨. માં છેજ  
 નહિ

૮૩૬. અ. ૧. સુ. ૧. 'પિતાંબર' ની જગોએ 'સાણ'  
 સુ. ૨. માં નથી. પેડેરામણનો દીપની પેઠે અહીં-  
 યાં પણ હવેથી બધી પ્રતોમાં ફેર બહુ છે. અત્રે  
 ધણો ખરો અ. ૧. નો પાદ આપ્યો છે.

બાબુબંધ બેરબા અતિસુંદર, વેડ, વીંટિયો, છાપલ;  
 દુગદુગી માળાને માઢજિયાં, મોતીનું નહિ માપલ.  
 કંઢોરા, ઢોરા, ને કંઠી, પો'ચી, સાંકળિ માળલ;  
 કોને સુકતાફળના કુંડળ-જડાવ ઝઃક ઝમાળલ! ૮૪૪  
 પે'શમણિ પુરૂષોને કીધી, તેડયો અબળા સાથલ;  
 પિયગ કા'ડિને ખાંધે મૂકયાં, પટકુળ નાના ભાતલ.  
 ગંગાવહુને ગળ્યાણી સાડી, સુંદરવહુને સાળલ;  
 ગોરે અંગે સળળું શોભે, માંહે કાપડું કાળુંલ ! ૮૪૮  
 છબિલીવહુને છ.યલ ખારે, ભાત તે રાતી ઘોળીલ;  
 કોડવહુને કલધર આપી, પ્રેમવહુને પટોળીલ.  
 રામકુંવરને કૃષ્ણકુંવરને, આખ્યાં ભારે ઘાટલ;  
 છેલવહુને છિંટજ આપી, નાનીવહુને નાટલ. ૮૫૨  
 પાનવહુને પિતાંબર આપ્યું, તાકે બચ્ચી બાઈલ;  
 રૂપકુંવરને રાતો સાળું, દેવકુંવર દરિયાઈલ.  
 જશમાંઢે, જશોઢા, જીની, જમના જનકી વહુએલ;  
 ચરણાં ચોળી, ને ઘરસાડી, પે'રી જિભા સૌએલ. ૮૫૬  
 માનખાઈ ને વેલવહ, ને રંભાવતી, ને રૈયાંલ;  
 જુના કા'ડિને નવાં પે'રે, હેઠાં મૂકી છેંયાંલ.  
 છામની પાસે છબિલો બેઠા, જે જોઈએ તે કા'ડેલ;  
 મજાકિયા મથરૂના કમખા, ગજે ભરીને ફાડેલ. ૮૬૦

પાટ પિતાંબર, અતલસ, અંબર, ચોળે રંગે ચીરણ;  
 સાડિ જરકશિ ને ઓઢણિયો -વાણે નવ રંગ હીરણ.  
 કેશર છાંટયા ઘોળા સાળૂ, ફરતી ઝલકે કોરણ;  
 અંદ્રકલા, ને મોરવિ શોભે! દરિયાઈમાં ફોરણ. ૮૬૪  
 અતલસ પાંચ પટા નવરંગી, આભૂષણ અપારણ;  
 જડાવ વીંટી સુંદર શોભે, તેજ તણો નહિ પારણ.  
 કોને અકોટી, કોને ત્રોટી, ગલૂખંધ બહૂ મૂલણ;  
 કોને ભમરી, કોને સેંથો, ત્રસેંથિયાં શિશકૂલણ! ૮૬૮  
 કો મે'તા પાસે માળા માગે, ઉભી રહી કર બેડેર;  
 કેટલીએક પોતાના બાલક, મે'તા આગળ ઓઢેણ.

### વલણ

ઓઢે બાળકે જાણે કાંઈ આપે, મનવાંછિત પામ્યા સહ;  
 સાસરિયાં સર્વે વખાણે, “પિયર પનોતી કુંવરવહુ.” ૮૭૨

કડવું ૧૫મું. રાગ ધનાશ્રી.

કોડ પોતા કુંવરવહુના ! ભાગ્યું ભવનું મે'ણું !  
 મનવાંછિત પે'શમણિ પામ્યાં, જેને જેવું લે'ણું !  
 નાગરિ ન્યાત, કુટુંબ, પડોશી, ચાકર, કોળી, માળીણ;  
 પે'શમણિ સહુકોને પોતી!-વાચા પ્રભુએ પાળીણ! ૮૭૬

ભગવાન અંતર્ધાન થાય છે.

સોળે શણગાર કુંવરબાઈને, આપી દીધું માનણ;  
 કનક પા'ણ બે છાંબમાં મૂક્યા, હરિ હવા અંતર્ધાનણ.  
 સભા સહકો વિસ્મય પામી, અલૌકિક શેઠ શેઠાણીણ!  
 મે'તાને પાગે સહુકો લાગે! ભક્તિ સાચી જાણીણ! ૮૮૦

નંજીદને ફૂડં પડે છે.

કુંવરબાઈની નજીદી આવી, બડબડતી મુખ મોટલ;  
 “પે’રામણી કેને નવ પોતી! કા’ડી વેવાઈએ જોટલ !  
 પે’રામણી પરન્યાતી પામ્યા! ઘરના માણસ ગયા ભૂલીલ!  
 એક કકડો કાપડું નવ પામી, પુત્રી મારી કુલકુલીલ.” ૮૮૪  
 મને આપ્યું તે પાછું દો ભાભી, રાખડી બંધામણલ !  
 નામ મે’તો પણ ન હોય નાગર, દીએ દુર્જળ બ્રાહ્મણલ!”  
 કુંવરબાઈ પિતાકને આવ્યાં, ઓરે બાપલ શું થાશેરે ?  
 આટલું ખરચે મે’ણું રહ્યું તે, હવે કેમ જીવાશેલ ? ૮૮૮  
 વિસરી ઢિકરી નજીદી કેરી, નાનબાઈ તેનું નામલ;  
 છ મહિનાની છે તે છાકરી, એક કાપડાનું કામલ !  
 મે’તોલ કહે “પુત્રી મારી ! સમરો શ્રી ગોપાળલ !  
 એક તાંતણો હુંથી ન મળે ! બેઠો વળડું તાળલ.” ૮૯૨  
 ફરી ધ્યાન ધરિયું માધવનું, “ત્રીકમ, રાખને ટેકલ !  
 પંચરંગનું ગગન વિપેથી, પડ્યું કાપડું એકલ !  
 નજીદી સંતોખી કુંવરબાઈની, મે’તે માગી વિદાયલ;  
 સહસ્ર મોર સોનાખ રોકડિ, મુકી છાબને માંચલ. ૮૯૩  
 નાગર લોક સહુ પામે લાગે, પ્રજા કરે વિખાણલ;  
 “નાગરિ ન્યાતે મોટો નરસિંહ ! માથે સારંગપાણલ!



ધન્ય મેતાણ ! તમ સમોવડ, આ કળયુગમાં નો'યણ !  
 નાગરિ ન્યાતનોમહિમારાખ્યો! ઉજળું કીધું સૌકોયણ ! ૬૦૦  
 અમને તો વિશ્વાસ નો'તો જે, મે'તો કરે મામે'રું ;  
 સર્વની લજ્જા પ્રભુએ રાખી, મે'ણું ટલ્યું ભવકેરું .”  
 પછે મે'તોણ વિદાય માગે, બોલે બેહુ કર ઓઢીણ ;  
 “કુંવર બાઈને વોળાવો, વે'લ આણી છે જોડીણ.” ૬૦૪  
 પછે કુંવરબાઈ વે'લે બેશી, જૂનેગઢ જાયણ ;  
 સહુકો વળાવી પાછાં વળિયાં ધન ધન બૈકુંઠ રાયણ.  
 વીરક્ષેત્ર વડોદરું, ગુજરાત મધ્યે ગામણ.  
 ચાતુર્વંશી જ્ઞાતી બ્રાહ્મણ, ભટ પ્રેમાનંદ નામણ. ૬૦૮  
 સંવત સત્તર ઓગણચાળો, આસો શુદ્ધિ નવમી રવિવારણ ;  
 પૂરણ અંથ થયો તે દિવસે, થયાબુદ્ધિ વિસ્તારણ.  
 પ્રીત કરી જે ગાય સાંભળે, દરિદ્ર તેનું જાયણ !  
 કહે પ્રેમાનંદ પ્રેમે સર્વને હરિ રાખો મનમાંયણ ! ૬૧૨



## ટીકા.

‘મામેરું.’ મોસાળું એ બે શબ્દમાં ભેદ ગણીએ, તે ગણાય કે મોસાળથી આવે તે મોસાળું, ને મહીયરથી આવે તે મામેરું. હાલ ઉત્તર ગુજરાતની બોલીમાં એવો ભેદ છે. પણ પ્રેમાનંદ કવિએજ એ શબ્દ અત્રે દશવીજ વાર વાપર્યા છે તેથી સુરતી પ્રયોગ ખોટો કહી શકાતો નથી.

૧. ‘શ્રી’ (સ) લક્ષ્મી; શોભા; (નામની જોડે વિશેષ-ણ રૂપે આવે ત્યારે) શોભાયમાન, એવે પ્રસંગે એ માન વાચક છે.

ગુરૂ (સં). મોટા, ભારે,—શિક્ષક—ધર્મનો શિક્ષક,—ગણપતિ (સં). (ગણ=ટોળું, જગત, શિવજીના મણુ+પતિ (=ધણી) મહાદેવનો પુત્ર, બુદ્ધિ પ્રેરક, અને સિદ્ધિનો આપનાર એ દેવ છે. તેથી શુભ કામમાં હમેશાં એની સ્તુતિ થાય છે. થોડાંજ હિંદુકાવ્યમાં ગણપતિનું મંગળાચરણ નથી એ દેવને હાથીનું મસ્તક અને ઉદરનું વાહન કલ્પ્યું છે.—શારદા. (સ) વિદ્યાની—કવિતાની દેવી એ બ્રહ્માની પુત્રી કહેવાય છે.

૨. સમરૂ (સં). સમર=યાદ કરવું—સર્વદા. એનો અન્ય સુખદાઇ સાથે, ‘સમરૂ’ સાથે કરવો એ ઠીક નહિ.

૩-૪. મુદા (સં.) ખુશીથી (મુદ+આ) વિભક્તિનો પ્રત્ય પણ સંસ્કૃતજ છે. મનસા, વાચા, કર્મણા વગેરે થોડાંજ શબ્દ-માં એમ થાય છે—મહેતા (સં. મહિતા=મોટા.) બણવનાર મહેતાજી:—કારકુન—વડનગરા નામર બ્રાહ્મણોમાંથી જે ટોળું પણ વર્ષો થયાં ભિક્ષાવૃત્તિ છોડીને રાજકારભારનો ઉદ્યોગ કરે છે, અને જેઓ ગૃહસ્થ નામથી પણ જોળખાય છે તે; આ ઠંકાણે નરસિંહ મહેતા.—તણું ને કેરું એ હઠી વિભક્તિના પ્રત્યયો પદમાં વપરાય છે.

હાળ એ જાતનું માપ ગુજરાતીમાં બહુજ વપરાયું છે.

એમાં ત્રણ અને ચાર માત્રાનાં સપ્તક બધા મળીને ત્રણ અને ઉપર વધારામાં ગુરુ લઘુ આવે છે. એમાં તાળ ત્રણે સપ્તકની પેઠેલી માત્રા ઉપર અને પેલા ગુરુ ઉપર પડે છે વખતે ચરણની આગળ પાછળ એ માત્રા વધારાની હોય છે.

૫. મામેરું મહેતા તાણું. એ ઉપવાક્યની પુનઃક્રિત કવિના મનની આતુરતા બતાવી રસમાં વધારો કરે છે. પદ-બધ કરવા એને સંયુક્ત ક્રિયાપદ ગણ્યા વિના છુટકો નથી. પદનો મૂળ અર્થ પગ, પણ છંદના હમેશાં ચાર ભાગ પડી શકે છે તેથી તેના અતુર્યાશને પિંગળમાં પદ, પાદ, અથવા ચરણ કહે છે—આશ. (સ) આશા. ‘મને છે’ એવો અધ્યાહાર છે.

૬. નરસિંહમેહેતા વડનગરો ગૃહસ્થ ભક્તપણાને માટે આખા ભરતખંડમાં ધણું કરીને પ્રસિદ્ધ છે ગુજરાતી ભાષાનો એ આદ્ય કવિ છે. આણી તરફ બ્રાહ્મણમાં પહેલ પેઢેનો એજ વૈષ્ણવ થયો હોય એમ લાગે છે. એ કારણને માટે એને ન્યાતવાળાઓએ દુઃખ દેવામાં કાંઈ કસર રાખી ન હતી. ઢેડાતું ખાધું એવો આરોપ મૂકીને એને એક વાર ન્યાત બહાર પણ મુક્યો હતો. પણ એ ભક્તરાજ પોતાના દૃઢ નિશ્ચયમાંથી કાંઈ પ્રકારે ડગ્યો નહી. એ વિષ્ણુસ્વામીના મતને અનુસરતો કહેવાય છે. વેદાંતનો અનુભવ સારો જણાય છે. એને કેટલેક પ્રસંગે ભગવાને સાક્ષાત આવીને સહાય કીધી હતી એમ જનવાર્તા છે. એ જુનાગઢના છેલ્લા મંડળીક રાજાના વખતમાં થઈ ગયો છે. એને દુઃખ દીધું હતું માટે આપથીજ તેનું રાજ ગયું અને ધર્મ બ્રહ્મ થયું પડ્યું એવો જન વિચાર છે.—ભક્ત (સ) ભજ=ભજવું, સેવા કરવી, આકરી કરવી.—જુનાગઢ (સ) જુર્ણગઢ. ગિરનાર પાસે કાઠીઆવાડના સોરઠ પ્રાંતમાં એક ધણું જુનું શહેર

૭. વચન (સ) (વચ=બોલવું) આ જગોપર કંઈજ

ભોલ. મેહેલું.—દાઝ (સં) દાઝ. (દાઝ=મળવું)

૮. પરિત્યાગ. (પરિ=આસપાસ, કોઈ વેળા સંપૂર્ણ+ત્યજ્,=છેડી દેવું)—પર. (સં) ગૃહ. (ગૃહ=લેવું, પકડવું.)

૯ અપૂજ્ય. કોઈ વખત ન પૂજાયેલું. એવા દેવનું પુ-જન કીધામાં બહુ પુન્ય ગણાય છે. “જ્યાં હતું” એવો અધ્યાહાર છે—શિવ. મૂળ અર્થ કદ્યાણ કર્તા. હિંદુઓમાં બ્રહ્મા, વિષ્ણુ, શિવ એ ત્રણ દેવ મુખ્ય મનાય છે. તેઓ પરિ-બ્રહ્મની ઉત્પન્ન કરવાની, પાલણ કરવાની, અને સંહાર કરવાની ત્રણ શક્તિઓનાં અનુક્રમે સાકારરૂપ છે. શિવ દ્યાણ બોળા, અને વરદાન આપવામાં બહુ તત્પર ગણાય છે.

૧૧. ઉપવાસ. (સં) (ઉપ=પાસે હવ્વહી રીતે+વસુ=રહેવું)—સાત. સપ્ત (સં)—તત્ત્વ હિંદુસ્તાની (તત્ત્વ) જુની ગુજરાતીનો ‘તક’ ને હાલનો ‘તો’ એ સઘળાં એકજ શબ્દનાં રૂપાંતર છે

૧૨. વિકાશયું. પોહેણું થયું. (સં. વિ=વિશેષ કરીને +કાશ=પ્રકાશવું, ખીલવું). આ જગોપર કવિએ બહુ સુંદર ચિત્ર આપ્યું છે.—પ્રભુ (સં) (પ્ર=કલ્પિતતાથી=બૂનહોવું.) ધણી, પરમેશ્વર આ ઠેકાણે મહાદેવ.—તતખેવ તેજ ક્ષણે.

૧૩-૧૪—કર્પૂગૌરવરૂપ શોભા વગેરે એ કડીના ચારે ઉપવાક્ય બહુબ્રહ્મી સમાસના છે, અને ‘પ્રભુ’ના વિશેષણ છે—જાનહવી જનહુપિની પુરી, જનહુરિપિની જાંઘમાયં નીકળેલી. ગંગા-નિર્ગવટ કપાળ.

૧૩—વ.ધાંબર-વાધના ચામડાનું વસ્ત્ર. (સં) અંબર=વસ્ત્ર—ગજઅર્ધ (સં) હાથીનું ચામડું શિવે હસ્તિરૂ એક રાક્ષસને માર્યો હતો ત્યારથી તેનું લેહીએ નીતરતું ચામડું હમેશાં તે ઝાલીને ફરે છે એ કથા પુરાણ પ્રસિદ્ધ છે

૧૬. અગીઆરમી લીટીથી બાલીયાં સુધીનો બાવાર્થ:—  
“નરસિંહમેહેતાએ સાત અપવાસ કર્યા ત્યારે મહાદેવ

પ્રસન્ન થયા, અને તેજ પડીએ કમળની પેઠે લિંગ પોહેળું થઇને તેમાંથી પેતે પ્રગટ થયા. કપરના જેવી જેના જોરા શરીરની શોભા છે, જેણે ઉમચાળને અર્ધાંગે રાખ્યાં છે; જેની જટામાં ગંગાજી પિરાજી રહ્યાં છે; કપાળે ચંદ્રમા ઝમઝગાટ થયા કરે છે. જેણે કોટમાં માણસોનાં માથાનો હાર, અને શરીરે સપના ધરેણાં ધામ્યાં છે; વાઘ અને હાથીના ચામડાનાં વસ્ત્ર ધારણ કર્યાં છે; અને ડાક, ડમર, કાંપ ને રણચિંગા જેના હાથમાં વાગી રહ્યાં છે—એવા પરિબલના મેહેતાળને દર્શન થયાં.” આ સંધર્ભ વર્ણન પુરાણોક્ત છે.

૧૮ — ઉમચાનાથ (સં), ઉમ=પાર્વતી+નાથ=ધણી. મહાદેવ, શિવ.

૧૯. સ્વામિન (સં) શુભરાત્રીમાં ધણાખરા સંસ્કૃત શબ્દો પ્રથમાવિભક્તિને રૂપેજ આગેલા છે, પણ સ્વામિન રાજન વગેરે થોડાએક શબ્દો મૂળ રૂપે પણ વપરાય છે. પ્રથમામાં તો ‘સ્વામી’ થાય છે.

૨૦ દર્શન (સં). દશ=જોવું.

૨૧ સાધુ બલો, પ્રમાણિક વેરાગી. એ તો લાક્ષણિક અર્થ છે સંસ્કૃતમાં એ શબ્દ કેવળપયોગી અવ્યય પણ થાય છે. બલો, વાળ્યા, ઠીક, શાખાસ, ખુબ—મુક્તિ (સં), (મુચ=છોડવું) સંસારના બંધનમાંથી છુટવું. મુક્તિ ચાર પ્રકારની ગણાય છે;—૧ લી સ્વોક્તતા, સંસારમાંથી છૂટીને પરમેશ્વરના આમમાં જવું; ૨ જી સમીપતા, પરમેશ્વરની પાસે રહેવું; ૩ જી સંરૂપતા=પરમેશ્વર સરખા રહ જવું; ૪ થી સાયુજ્યતા=અક્ષમાં સમઘ જવું; વેદાંતપદ્ધે સાયુજ્યતા ખરી કુટિત છે.

૨૨. અખંડ (સં). (અ=નહિ+ખંડ=ભાગવું) કોઈ બંધ ન પડે એવી—વજ. ગોકુળ મથુરાની આસપાસનો મુ-

લક. ત્યાં કૃષ્ણનો જન્મ થયો હતો, અને ત્યાં હમેશાં અદૃશ્ય સ્વરૂપે તે રાસ લીલા રમ્યા કરે છે એમ મન્ય છે—હાર- (કૃ=ક લેવું) જગતનાં પાપ તથા દુઃખ હરી લેનાર શ્રી, કૃષ્ણ. એજ અર્થમાં 'હર' શબ્દ મહાદેવને લાગે.—રાસ (રાસ=રાસ લેવો, મજા કરવી) સ્ત્રી પુરૂષે એકઠાં મળી નાચવું, ગવું, અનવવું વગેરે. Ball. હાલ એ રિવજ આપણા દેશમાં બંધ પડ્યો છે.

૨૩—કીડા (કીડ=રમવું).—કીડા. રમત, મજા, શોભા—વિખાણ (સં) વ્યાખ્યાન=વર્ણન. અહીંયાં છે તેજ મુળ અર્થ, પણ માણસનો સ્વભાવજ છે કે વિશેષ વર્ણન કરતાં તારીફપર ઉતરી પડવું તેથી એનો અર્થ સાધારણ બાપામાં તેવો થઈ ગયો છે. શ્રાવકોની કથામાં મુળ અર્થ એ શબ્દ હાલ વપરાય છે.—જેમ “વિખાણ વંચાયજે.”

૨૪. કૃતાર્થ. (કૃત=કીધું+અર્થ=મતજન.) કરવાનું હતું તે કરી રહ્યો,—પાર પડેલો હવે 'હો' ધાતુનો એ ભુત કાળ રૂઢત કવિતામાં કે પુરાણીઓના બાંધાંતરમાંજ હાલ વપરાય છે, બાકી એ ઠેકાણે 'થા' ધાતુનો ભુતકાળ બોલાય છે,

૨૫. અદ્ભુત. અમઠારી. નવાઈ જેવી.—વિરાજે (સં) વિનરાજ=શોભવું). જ એનું વ્યાકરણ માત્ર પાઠપૂરણાર્થ શબ્દ એટલુંજ કરવું, કારણ કે એ અહીંયાં રૂઢત કવિતાના ચરણ પૂરા કરવાનાજ કામમાં આવે છે. રે, હાં હાં, લોલ કે, જ વગેરે પણ એવાજ શબ્દ છે.

૨૬—ભવ, (સં) (ભૂ=હોવું) હોવાપણું જાંઘી. વેદાંત પ્રમાણે પરિવ્રજથી જીવ રૂપે રહેવું એજ માહા દુઃખ છે. ભક્તિ માર્ગમાં એનો અર્થ જૂદા જૂદા અવતાર.—ભાગે=ભાગે. કવિતામાંજ એ રૂપ હાલ વપરાય છે.

૩૦—સદાસિવ, અનાદ્યંત એટલે જેનો આરંભ કે અંત નથી એવા શિવ. વૈકુંઠ. વિષ્ણુનું સ્વર્ગ.

૩૧. મળ્યા. ભેટ્યા—ગોપી ( સં. ) ( ગો=ગાય+પા=પાળવું ) ગોવાળણી, પણ પ્રાકૃતમાં કૃષ્ણ સંબંધની ગોવાળ-ણીઓએ એ નામે ઓળખાય છે.—લાઁયાં. નારી ભત્રીજાં માનવચક બહુવચન.

૩૨. ગોકુળરાય. ગોકુળ=કૃષ્ણ જ્યાં ઉછર્યા હતા તેન રાય (સં. રાજનન્દરાજ) કૃષ્ણ.

૩૩. વચમાં 'જેને' શબ્દનો અધ્યાહાર છે. કવિતામાં એમ બહુ થાય છે.

૩૭—૩૮. કૃષ્ણ ને શિવના સંવાદમાં કવિએ રાજદર-બારી વિવેક ઠીક મુક્યો છે. હૃદયવ. કૃષ્ણના સાથી અને ભક્ત. ગોપીઓની આસનાવાસના કરવા કૃષ્ણે એને મથુ-રાંથી મોકલ્યા હતા. ત્યાંથી તેને પ્રેમભક્તિનો બોધ મળ્યો હતો.—વિદુર. દુર્યોધનનાં સારકા કાકા. એ ભક્તિ, નીતિ ને હહાપણનો ભંડાર હતા. એના કલા પ્રમાણે જો એનો ભાવ ચાલ્યો હોત, તો મહાભારતનું નાશકારક યુદ્ધ થત નહિ કૃષ્ણ એની પ્રીતિ જોઈને દુર્યોધનની મોટી મીજબાની મૂકી એની લૂખી બાજુ જમવા ગયા હતા.

૪૦—ગોપાળ. કૃષ્ણ. ( ગો=ગાય+પાલ=પાળવું ) કે.કે. 'ગો'નો અર્થ ઇન્દ્રિય કરે છે. એ અર્થ ઇન્દ્રિયોનો જીતનાર જે કૃષ્ણ તે. એ લીટીમાં સ્વમાલંકાર છે. જ્યાં વર્ણન કરનાર પોતાનું બોલવું એકદમ બંધ પાડી દઇ પાત્રના શબ્દજો બોલે છે તેને સ્વમાલંકાર કહે છે. કલાણાએ કહ્યું એમ તેમાં વધારીએ તો તે અલંકાર જતો રહે. એ અલંકાર કવિના મનની તત્ક્ષીનતા બતાવે છે.

૪૧. કીર્તનભક્તિ. ભક્તિ નવ પ્રકારની ગણાય છે;—શ્રવણ, કીર્તન, સ્મરણ, પાદસેવન, અર્ચન, વંદન, દાસ્ય, પ્રેમ અને આત્મનિવેદન. આ વર્ગ કાંઈ ધણો શાસ્ત્રીય નથી.

૪૨. રસશૃંગાર. કવિતાથી જુદા જુદા પ્રકારના જે આ

નંદ હૃત્પત્ર થાય છે તેને રસ કહે છે, અને તેના આપણા પં.  
ડિતોએ નવ વર્ગ પાડ્યા છે:-૧. સંગાર=પ્રીતિ; ૨. હાસ્ય;  
૩. કરુણા=દયા, શોક હૃત્પત્ર કરનાર; ૪. વીર=હૃત્સાહ, લડા-  
ઇનો ગુરસો; ૫. રૌદ્ર=ગુરસો ૬. બયાનક=ખીક; ૭. અ-  
દ્ભુત=આશ્ચર્ય. ૮, બિન્તસ=કંટાળો; ૯. શાંત=ચિત્તનું ઠરી  
ઠામ બેસવું. કટલાએક વત્સ એટલે પુત્રપ્રેમનો દશમો ૨  
સ ગણે છે. -નરસિંહ મહેતાએ સંગાર ને શાંત રસજ લખ્યા છે.

૪૪. ત્રિપુરાર. ( સં ) ત્રિપુરારી=ત્રિપુર+અરિ એટલે  
શત્રુ, શિવ. અગ્નિ જળને શસ્ત્ર એ ત્રણથી ન બેદાય એવા  
એક નગરના ત્રિપુરાસુ ને શિંગે બાર્યો હતો.

૪૫. લોકાચાર પશ્યંત તત્પુરુષ સમાસ છે. ૩૬.

૪૬. રાધા ક્રમ્બુબાન ગોવિંદની છોકરી, કૃષ્ણની વાહાણી.

૪૭. અંતર્ધાન. કંદર સમાધ બવું, અદશ્ય થવું.—

ભોળા. પોતાના બકતને બીજની બકિતની બલામણુ કીધી  
માટે ભોળા, એમ ત-ંગ કની શકાય.

શંકર (સં). (શં=કન્યાણુ+કર=કરનાર. ) શિવ.

૫૦.—રંગ. એ શબ્દના જુદા જુદા છ અર્થ છે; ૧. વસ્તુ-  
ઓનો રંગ. ૨. મન. ૩. કેદ. ૪. કાચો ૫. સામાસી. ૬. લેહે.  
અહીંયા હેલો અર્થ-તૃણાવત. ધાસના તરણાં જેવો, તુચ્છ.

૫૧.—તાલ. ૧. હાથની તાળી. ૨. કવિતામાં જે બાર  
સુકાય છે તે એ બાર બતાવવાને જે વાજ્ર વપરાય છે  
તે, ઝાંઝ, કાંસી જેવો—વાહાતા, વગાડતા.

૫૩. ગોબાણી ગુરૂની નારિજતિ, ગુરૂની સ્ત્રી નહિ.—

પ્રમાણી (પ્ર+મા=માપવું). નિશ્ચયકરીને જાણી-હુંને. મને જુ-  
ની ગુજરાતી. અધાપિ વડનગરા બ્રાહ્મણો એમજ બોલે છે.

૫૬. સાધિવ સાધુની નારિજતિ-ગૃહસ્થાશ્રમ. શાસ્ત્રમાં  
દિવને સાડ ચાર આશ્રમ એટલે સંસારમાં રહેવાની રીત બ-



તાવી છે. ૧. બ્રહ્મચર્ય, પરણ્યા વિના વિધાબ્યાસમાં મંડ્યા રહેવું. ૨. ગૃહસ્થાશ્રમ, બહુ રહ્યા પછી ઘર ૧૨ માડવું. ૩. વાનપ્રસ્થ, પુત્ર પૌત્ર થયા પછી સ્ત્રી સાથે વનમાં બંધને રહેવું. ૪. સન્યસત, જ્ઞાનભક્તિમાં દંડ થયા પછી બ્રહ્મસ્વરૂપમાં મગ્ન રહેવું.

કડવું ત્રીજું. એનું બંધારણ પિંગળ ॥ ચોતમન. જેવું-  
જ. પણ ગાવાની રીત જુદી. એ ત્રણતાળી ન જાણી.

૫૮. પતિવ્રતા (સં.) (પતિ=ધણી+વૃત=ચળવું. ચાકવું+ આ-સ્ત્રીલિંગનો પ્રત્યય). ધણીને અનુસરીને ચાલનારી.—  
પરમ. ધણીજ પતિવ્રતાનું વિશેષણ.

૫૯. દામોદર. (સં.) (દામન=દોઢું+દમ=પેટ). કૃષ્ણ નાનપણમાં ઉપજે બંધાયા હતા તે વેળાથી એ નામે ઓળખાય છે—દામોદરજીનું મંદીર હજી જૂનાગઢમાં છે.

૬૦. મુદ્રા, છાપા, મોહોર. ચંદન ચોપડીન અથવા ધખા-વીને શરીરપર મારી વિષ્ણુનું નામ પાડે છે તે આ જગોએ ચંદન ચોપડીને વિષ્ણુ ભક્તની નિશાની.

૬૧. વૈરાગી. (સં.) (વિ=વિના+રાગ=પ્રીતિ), સંસારી સદૃશી વસ્તુનો અનિત્ય જાણીને અભાવ. કંતાળો.

૬૪. અહનિર્નિશ. (સં. અહર=દહાડો+નિશા=રાત).

૬૬. એક. આધારનો ગુણ બતાવે છે એ શબ્દનું સ્થાન અને ગાતાં જે એક માત્રાનું તાન કવું પડે છે, તે રસને સ્પષ્ટ કરે છે.

૬૭. વિશ્વેશ્વર. (સં, જગતને પુરું પાડનાર, પરવરદે-પાર. પરમેશ્વર—અનં. (સં.) અહ=ખાવું

૮૩-૮૪ એ બે હાટીઓ બાપામાં કહેવત થઈ પડી છે.

૮૬-૮૬. હિંદુ કુટુંબમાં નવી વહુની અવસ્થા અહીંયા ખરાબર વર્ણવી છે. આણું. તેહું, પણ વહુને સાસરે તેડે છે, તેનેજ હાલ આણું કહે છે—ભણે બોલે કહે છે. સાસરવેલ. સાસરાનો બધો પરિવાર.—પાવન (પૂ=પવિત્ર કરવું.)

૯૭. લઘુવેષે (લઘુ=નાનો) છોકરવાદ દેખાવનો ક-  
ન્નેડાની બૂંડી ચાલ આપણામાં બહુ જૂની જણાય છે.

૯૮. વિવેક (સં.) (વિ+વિ=શ્રુતું પાડવું) સારાનડારા  
નો ભેદ સમજવો. તે, વિવેક-વિચાર (વિ+ચર=ચાલવું.)  
મનનું ચાલવું, મનની ગતિ.

૯૯. સીમંત (સં.) મૂળ અર્થ સંયો. અધરણીમાં ચોટલો  
વાળવાની એક વિધિ થાય છે તે ઉપરથી એ પ્રસંગનું પણ  
નામ એજ પડ્યું હોય એમ ધરાય છે.

૧૦૦ સાદર (સં. સ+આદર, સ્ત્રીને ગર્ભ રહે છે  
ત્યારે ખાવા પીવા વગેરેનું જે મન થાય છે તે.

૧૦૧. વહુવર (સં.) વધુ ઉપરથી વહુ ને, 'વર' ઉત્કૃષ્ટ  
તા વાચક શબ્દ જણાય છે; જેમકે મુનિવર, રૂપિવર, ગિ-  
રિવર વગેરે—એવે પ્રસંગે સ્ત્રીનું રૂપ વહુજી ખીલે છે.

૧૦૩. બીખ માગે છે એમ કહેવાની વિવેક બરેલી રીત.

૧૦૪ ચોરીઓ કાઢ, મનની ઉમેદ બધી સ્ત્રીઓને  
ધેણરાણી થવાના બહુ કાઢ હોય છે.

૧૦૮ રીત. ધર્મ રૂઢીની ક્રિયા—રાખડી. ( સં. રમ્યા  
=રક્ષણ કરવા બાંધેલો દોરો. )

૧૧૨. પિયનીઆં મામેજી ન કરે, તો છોકરીને જન્મનું  
દુઃખ થાય છે;—સાસરીયાં સદા મેણાં મારે.

૧૧૬. બાધજી. સામુત્પન્નને માનથી બોલાવવાનો શબ્દ.

૧૧૭. પંડ્યો. (સં. પંડિત) બ્રાહ્મણોમાં કુળનું એક  
ઉપનામ છે.—બોખલો. દમથી ખુંખું કર્યા કરતો.

૧૧૯. કંકોત્રી. (સં. કુંમકુંમપત્રી). શુભ સમાચારનો  
કંકુ છોટલો કાગળ. શુભ પ્રસંગે બોલાવવાની ચિઠ્ઠી.

૧૨૫ એમાં દરિદ્ર ભાવવાચક નામમાં જીવનરોપણ  
કાંધું છે. નિર્જીવ પદાર્થનું સજીવન પદાર્થના જેવું વર્ણન થાય

ત્યારે જીવનારોપણ અથવા સજીવનારોપણ કહેવાય છે.

૧૩૪. સરસે. સરસ દેખાય, ચડીયાતો થાય. એ કિ-  
યાપદ ગુજરાતી ભાષામાં થોડા કવિ કાંઈ કાંઈ વખત વાપરે  
છે. ૧૨૭થી લીટીથી ભાવાર્થ:—‘વહુ’ તને ‘શું’ ધેધું’ લાગ્યું  
છે? એમ જણ, કે મા મુઠ ને પિયર પરવાયું ! જે બાપ  
બિચારો તાળ વગાડે છે ને ગાતો ફરે છે, નાચી ખુંદીને પો-  
તાનું પેટ કેમ કેમ કરતાં ભરે છે, અને જેના ધરમાં દરિ-  
દ્રતા તો આ છેડાથી પેલા છેડા સુધી ફેરા મારે છે, તે તને  
મોસાળું તે ક્યાંથી કરવાનો હતો? જે સગાના આવ્યાથી  
આપણી કાંઈ મતક્રમ ન થાય, તેને નોતરું દેવામાં શો  
લાભ? વળી મેહેતાને તો હરિ એવા વાહાલા છે, કે તે તો  
જેવાને આપું ગામ ભેળું કરવાનો! તેથી તમને તો ડો-  
સાને મળવાનું મન થાયજ, તો પણ અમે આખી નાતમાં  
ફળેત થઈએ જો! બાઈ તમારા સસરાને તો લાજીજ મ-  
રવું પડે, અને વેહેવાઈતી પણ પે.તે ન આવે તેમાંજ શોભા છે?

૧૪૧. સામુને પાટ્યંતવિશેષણને ત્રીજી વિભક્તિ લાગી  
છે. બીજી કરીએ તો અન્યય છેક ગાડો થઈ જાય. વિશેષ્ય, મન’.

૧૫૨. શિરોમણી (સં) શિરસ=માથું+મણી=હીરો.

૧૫૩. નાયક (સં) (ની=દોરી લઈ જવું) સરદાર.

૧૬૩. માધ (સં) મહા મહીનો સંસ્કૃતમાં સપ્તમા મ-  
હીનાનાં નમ નક્ષત્ર ઉપરથી નીકળ્યાં છે. જેમ કે કૃત્તિકા  
ઉપરથી કાર્તિક, મૃગશિર ઉપરથી માર્ગશિર, પુષ્ય ઉપરથી  
પૌષ્ય, મઘા ઉપરથી માઘ, ફલ્ગુન ઉપરથી ફાલ્ગુન, ચિ-  
ત્રા ઉપરથી ચૈત્ર, વિશાખા ઉપરથી વૈશાખ, જ્યેષ્ઠ ઉપર-  
થી જ્યેષ્ઠ, પૂર્વાષાઢા, ઉપરથી અષાઢ, શ્વરણ ઉપરથી શ્રા-  
વણ, પૂર્વાભાદ્રપદા ઉપરથી ભાદ્રપદ, અને અશ્વિનિ ઉપર-  
થી આશ્વિન. ધણું કરીને દરેક પુનેમે, જે નક્ષત્ર ઉપરથી  
તે માસનું નામ પડ્યું હોય તે નક્ષત્ર આવે એવી  
માસના દિવસની ગોઠવણ આપણા જોપીઓએ કીધી છે.

રવિવાર. સૂર્યનો વાર. આપણા બધા વારના નામ ગ્રહ ઉપરથી પડ્યા છે. અંગ્રેજીમાં પણ રવિ, સોમ, અને શનિ-વારનાં નામ એજ અર્થનાં છે.

વારણે—ઓવારણમાં, સમાગમના આનંદમાં.

૧૭૨. દુહાધશુ' દુઃખ પામીશું. રિસાધશું.

૧૮૭. નાગરી ન્યાત, નગર અથવા કહેરના રહેનારા તે નાગર. વડનગર ગુજરાતમાં જુનામાં જુનું શહેર કહેવાય છે, અને તેથી ત્યાંના બ્રાહ્મણો પહેલ વહેલાંજ ત્યાં ગામ વસાવીને રહેલા, અને તેથી નાગર કહેવાએલા. બ્રાહ્મણોની ધણી ભરતીતો પાટણવાળા મૂળરાજના વખતમાં થઈ, તે પહેલાનાં ગામડામાં રહેનારા બ્રાહ્મણો કદાપિ ખેડાવાળ હશે. રાસમાળામાં કાર્ત્ત્વિય સાહેબ લખે છે કે ખેડા પણ વડનગરની પેઠે ધણુંજ જૂનું ગામ છે, અને ખેડાનો અર્થ મરાઠીમાં ગામડું થાય છે—પુરાણમાં નાગર શબ્દ એ વિશેષ અર્થમાં વપરાએલો નથી. સુધરેલો, ચતુર, અને વખતે બંધો એવા હાક્ષણિક અર્થ થાય છે ખરા. ન્યાત. જ્ઞાતિ (સં) જ્ઞા=જાણવું. ન્યાત ને જ્ઞત એ શબ્દના અર્થમાં કાંઈ ફેર છે. (જન=પેદા થવું) જેમાં જન્મ થયો હોય તે જ્ઞતિ, અને રોજગાર ગામ વગેરે જે ઉપરથી ઓળખાતા હોય તે જ્ઞાતિ. બ્રાહ્મણની તે હાલના સંપ્રદાય પ્રમાણે જ્ઞતિ, અને નાગર, ઓદીય વગેરેની તે જ્ઞાતિ.

૧૮૮. ઋષિજી. જે વખતે વેદ રચાયા તે વખતે ધર્મ કર્મના વિચારમાં જે જ્ઞાનીઓ લીન થઈ ગયા હતા, અને જેમાંના કેટલાએકનાં ધ્યાન ફળ કવિતારૂપે વેદમાં નોંધાએલા છે તેને રૂપિ કહે છે. પછીથી પવિત્ર વિદ્વાન બ્રાહ્મણને એ ઉપનામ આપવાની રીત પડી છે. આ જગોપર કાંઈક હા-સ્યમાં એ શબ્દ ખોખલા પડ્યાને લાગુ પડ્યો છે.

૧૮૯. સ્તવન. (સં) સ્તુ=વખાણ કરવા.—વિનય.—(વિ+ની=દોરી લઈ જવું) નમ્રતા.

૧૯૩-૧૯૪. ‘ખોખલાપંડ્યાએ મેહેતાજીના હાથમાં કંકો-ત્રી આપી, અને મેહેતાને તેમાંથી વધામણીની વાત વાંચતાં-જ પેટમાં ફાળ પડી અને પરમેશ્વરનું સ્મરણ કીધું.’ એનું માપ ત્રીશાસવૈયા જેટલું જ છે. જે ‘જી’ને ગણીએતો.

૧૯૫ દામ—પહેલા એ જાતનો સિક્કો ચાલતો હતો. આયને અકબરીમાં રૂપીઆના ૪૦ દામ ગણ્યા છે. પછીથી એ સામાન્ય નામ થઇ ગયું; જેમ પૈસો, રૂપિયા વગેરે.

૧૯૬. ત્રીકમ (સં. ત્રીક) ત્રણનું (બ્રહ્મા, વિષ્ણુ ને શિવનું) એકત્વ (Trinity) પણ ગુજરાતીમાં એ શબ્દ વિષ્ણુને માર્જન વપરાય છે.

૧૯૭. કંકાત્રી લાવનારને દક્ષણા આપવાનો ચાલ છે.

૨૦૨ જગદીશ. (સં) જગત+ઈશ એટલે ધણી.

૨૦૩. સખીઓ, નરસિંહ મેહેતાની ભક્તિમાં ત્રણ સ્ત્રીઓ હમેશાં રહેતી, અને જ્યાં જાય ત્યાં તેની જોડે ફરતી.

૨૦૫. સંપ્રદ-(સં) (સં=સાથે+પુટ=પડ) જેને બે પડ સરખાં છે તે. પુરુષોત્તમ માસમાં જેના દાન અપાય છે તે.

બાળમુકંદ.-(સં)બાળ=બાળક, ને મુકંદ=હીરો. કૃષ્ણ.

૨૦૬. “કંઠેહાર કરીને” વગેરે—મુસાફરી કરતી વખત મૂર્તિ જોડે રાખવી હોય, તો માર્ગમાં સ્વર્પાસ્વર્પથી અપવિત્ર ન થાય તેનો ઉપાય એવો આપણા લોકોના સમજવામાં છે કે તેને માણસે પોતાને ગળે હાર કરીને બાંધવી.

નંદનંદ. -નંદનંદન(સં)=નંદનો વહાલો, નંદનો છોકરો. કૃષ્ણ

૧૯૪-૨૧૮. આ વીથ લીટીઓ આખી ગુજરાતી બાપામાં બહાર પડતા નિર્મળ હાસ્યરસનો એક નમુનો છે. સીમંતનો વિચાર કરવા વેરાગીઓને બોલાવવા, સામગ્રીમાં ઝાંઝ, ગોપીચંદન તથા તુલસીનો બારો ગાડીમાં ભરીને મોસાણું કરવા જતું; રસ્તામાં બગદીઆ ચાલે નહીં, ને વેરાગીઓ હોકારા કરતા પછાડીયા ગાડીને દેલતા જાય, બળદો

ઢાળ ઉપર ચઢે કે બધા વૈકુંઠનાથની જય બોલતા જાય, એક બળદ બેસી જાય, ને તેને પુછડી પકડીને ઉઠાડવા માટે એટલે આખલો ખીજ તરફ ખેંચી જાય, એવા રસ્તામાં હજારો વેપ થતા જાય; પૈડામાં ચૂંચૂં ચૂંચૂં થઈ જ રહે, અને ગાડી હમણાં ભાગી પડી હમણાં ભાગી પડી એમ થયાન કરે; બધા ગાડી અટકી પડે કે ઉતરી જાય, માલે ત્યારે બેસે, એમ ધડીમાં હજારો વાર તેઓને કરવું પડે; ને વળી આખે રસ્તે એ વેલની સાથે બજનની ધુન તો તેઓ ઉડાવી જ રહ્યા છે; એ રીતે તેઓ વેહેવાઈને ગામ આવી પહેચે ને ત્યાં બધાં લોકો તમાસો જોવા ભેગા થઈ જાય—એ ખરેખર હાસ્ય રસનો સમુદ્ર છે. આ ચિત્ર એટલું જ નહીં પ્રિય થઈ ગયું છે કે ‘નરસિંહ મહેતાની વેહેલ’ એવી એક સાધારણ કહેવત પડી ગઈ છે, અને આમાં ૧ થોડી એક લીટીઓ પચુ મોઢે નહિ હે.ય એવું ભાગ્યેજ કોઈ નીકળશે.

૨૨૦-૨૨૨ એ પ્રમણે ગમના બધા લોક મજાક કરે છે.

૨૩૧. કપડો. બધા નાગરો મળવાને સડ નહિ પણ ચર્ચા જોવા આવ્યા હતા. તેઓ ફક્ત પૂરો વેપ બજાવવા તેને ભેટતા; અને આડું આવળું સામગ્રી તરફ જોઈને એક ખીજબણી નજર કરી છુપું છુપું હસતા હતા.

૨૩૫. વસમો. ત્રિપમ (સં), ઉચો નીચો, ‘સમ’થી ઉલટો.

૨૪૨. હસણી-મજાકખોરી. મજાકપણને સાર નાગરો આખા ગુજરાતમાં પ્રસિદ્ધ છે. કહેવત છે-કે “નાગર, નાયગુ, ને પને, ઢાંક્યા રહેજ નહિ.”

૨૫૧. ફૂટડો. એ શબ્દનો અહીંયાં રસ એના જે અર્થ થાય છે તેમાં રહેલો છે. ૧. ખુબસુરત, ૨. સારો. ફૂટડું રૂપાળું એ સારાના અર્થમાં ધણે ફેકણે ગુજરાતમાં બોલાય છે.-મેહેતાજીને સમજાવવાનો એવો અર્થ કે તમારો સાથ કેવો સારો છે, અને કહેવાની મતક્ષમ મરડમાં એવી

કે સાથ કેવો રૂપાળો છે. એ અન્યોક્ત્યલંકાર કહેવાય.

તુઠ્ઠો, તુઠ્ઠો. એ રૂપ કવિતામાંજ વપરાય છે, અને તેમાં પણ એ કાંઈ હાલ સુંદર ગણાતું નથી.

૨૫૪. મરડે મુખ. તિરસ્કાર બતાવતી વખતે મોં વાંકું કરવાની આપણી સ્ત્રીઓને ટેવ છે.

૨૮૧, મેર. (સં.) મેરતું અપભ્રંશરૂપ. “જો ગરીબ બાપ એક કાપડું આપે, તો તે સોનાનો મોટો પર્વત આપ્યો હોય તેનીજ બરાબર વાહલું લાગે છે.”

૨૯૪-૨૯૫. આ જો લીટીમાં નરસિંહ મેહેતા સરખા મહા પુરુષની ચિંતા સરસ ચીતરી છે, એમાંનો વ્યંગરૂપ કશ્ચારસ છાતીને ભેદી નાંખે એવો છે. પોતાની હાંસી આટલી બધી થઈ તેનું દેશમાત્ર પણ ન લાગતાં એ ભક્તરાજ આનંદમાં હતા, પણ આમ પોતાની દીકરીને દીઠી કે તેની લાગણીનો અને તેના હુઃખનો વિચાર આવ્યો અને તે વિચાર આવતાની સાથેજ હોંટા નિશસા મૂટી પરમેશ્વરને યાદ કર્યા; આ વર્ણન નરસિંહમેહેતાની પાત્રતાને ખિલકુલ અનુસરતું છે. એ કોમળમનના સાધુ પારકે હુઃખે દુખીયા થયા. અને તે હુઃખમાં પણ પરમેશ્વર તરફ જે અચળ દષ્ટિ હતી, તે જરા પણ ચળી નહિ. એ વર્ણન નરસિંહ મેહેતાની આસ્થા અને કોમળતા સરખીજ રીતે બતાવે છે—અહીંયાંથી બાકીનું ધણું કરી આખું કડતું કશ્ચારસથી નીતરી જાય છે. સ્ત્રીઓનાં તે વિશેષ કરીનેજ એ ચિત્ત ચીરી નાંખે છે. એ રસ ધણી અધણીયાતોને ભર સભામાં છુટે મોહોડે રડાવી છે, અને તેનાં સુંદર મુખનું સુંદર માંડણ બગાડી નાંખી પ્રેમકોમળતાનો વધારે સુંદર શણગાર પેહેરાવ્યો છે.

૨૯૯-૩૦૨. એમ લાગેછે કે આ પ્રસંગે એ સાધુને પણ આડી વાત કરવાની જરૂર પડી. બંનેના મનમાં

વિચાર તો માંભેરાનોજ ઘોળાયા કરતો હતો, પણ તે નથી એમ કહેવાની હિંમત આપની ચાલી નહિ, અને એક ક્ષણ ખીજીજ વાત કહાડી; પણ પછી તરતજ સુધો નરસિંયો પાછો ભક્તિના આસન ઉપર બેસીને સ્પષ્ટ વાત કરે છે.

૩૦૭.—આ નિર્ધનતા વિધેયિત્તરેધક કવિતા છે, અને બરાબર પ્રસંગાનુસારજ છે. એ નરસિંહ મેહેતાને મોંહે ખિલકુચ શોભત નહિ, અને કુંવરઆધને શોભે છે તેવી કોઈને પણ દુનીઆમાં શોભે એમ નથી. એ ખરેખર જાણે કુંવરઆધના હેવામાંથીજ તે વખતના વિચાર કોરી કાઢાડ્યા હોય એવી સાચી અને મનુષ્યના સ્વભાવને અનુસરતી છે.

૩૨૬—૩૪૦. કુંવરઆધએ પોતાના ભલા બાપને આ વચન કહ્યાં તે બહુજ નિર્ધન અને ખોટાં છે. આ દેકાણે પ્રેમાનંદે પાત્રતા વેચીને રસાભાસ મેળવ્યો છે. “સાધુ પિતાને મહાદુઃખ દેવા, મારે સિમંત શાને આપ્યું” એવું બોલનારી શાણી કુંવરઆધ પોતાના બાપની નિર્ધનતા અને પોતા ઉપર સંપૂર્ણ પ્રેમ છે એ બરાબર જાણ્યા છતાં આવા સંખિચ્છિના જેવાં કઠોર બોલ કેમ બોલે? એવે પ્રસંગે કદાપિ ખીજી અજ્ઞાન સ્ત્રીઓ પોતાની અમુઝથના જોરમાં એમ બોલે. પણ કુંવરઆધ, જે કે તેના ખીજા સધળાં વર્ણન ઉપરથી જ્ઞાન ભક્તિમાં નરસિંહ મેતાની પુત્રિ થવા યોગ્યજ જણાયછે, તે પોતાના બાપને મહાદુઃખની વેળાએ આવાં વજ્જ સરખાં મેહેણાં નકામાં મારે એ સંભવતું નથી — આ કવિતા સંધારણુ લોકોમાં ઘણીજ રસમય ગણાય છે, કેમકે આપણા દેશમાં મા મુઆ પછી ઘણે દેકાણે છોકરીની જે અવસ્થા થાય છે તેનું આબેહુમ રસ બધું ચિત્ર આપ્યું છે. એ સાંભળતાં કુંવરઆધ બોલે છે, કે કોણ બોલે છે, તેના વિચાર ન રાખતાં ઘણા લોકો એના



રસમાં ઉતરી પડે છે, અને એક દાસની એવા દુઃખમાં આવેલી કાઈ સાધારણ સ્ત્રીનું એ બોલવું છે એમ ગણીએ તો એ રસથી ઉમરાઈ જાય છે તેમ કહ્યા વિના નહિ જાય. એમાં ઉપમા અલંકારની દારની દાર જે આપી છે તે પેલી સ્ત્રીના મનનો ઉછળો બતાવે છે. શામળની અલંકારમાળા જેમ ઘણી ખરી તરંગના ધરથી નીકળે છે, તેમ પ્રેમાનંદમાં થોડેએક ટેકાણે જે માલમ પડે છે તે રસના ધરની છે તોપણ ૩૩, ૩૪ ૩૧, અને ૩૮માં ઉપમાઓ છે તે એક રસમંગ કરતી છે. કદાપિ પાછળથી કોઈ વ્યાસે ઘોંચી ધાલી હશે.

૩૪૧. ઉપદાસ. (સં.) મનક. મરુતરી, કરણરસમાંથી અહીયાં એકદમ પાછો દારય રસમાં ઉડે છે,

૩૫૨. વરત. (સં.) વરતુ, ચીજમાં જણુસ.

૩૫૩. હું. ય. હું. ગદ્યમાં બીજીવિનિહિત લગાડવીજ બેઠાએ.

કહવું કહું. માપ બીજી માત્રાના સવેશા જેટલુંજ, જે ટેકના શબ્દને ગણીએ તો, એ આપા કડવામાં આજો દારયરસ જડુ છે. જેમ વરાળનો બાસકો બચાંથી તે હાથમાં આવતી નથી, તેમ દારયને ગંભીરાઈથી ન્યાળે તેના રસનો અનુભવ પમાતો નથી. સ્થિરચિત્તે કવિના તરંગને વશ થઈને બેસવું એ સવળા રસ સમજવાનો ઉત્તમ માર્ગ છે.

૩૫૩. ભારે. આ અન્યોદયલંકાર છે. શબ્દાર્થથી મતલબ ઉદ્દીગ હોય, અથવા જેને તે શબ્દાર્થ લાગુ પાડ્યો હોય તેનાથી બીજા શબ્દને તે લાગુ પડતો હોય તો તેને અન્યોદય કહે છે. જેમ 'તું' બહુ કહે છે' મતલબ કે 'તું' ગડો છે; 'ભાઈ' તું કહે છે - તે અમે ઘેલા ? થયું ?' મતલબ ઉદ્દીગ. તેમાં આ ટેકાણે આ અલંકાર બહુજ શોભે છે. ઉમરે કદે વડવાસુ ભારેજ છે, બોલે છે પણ ભારેખમ થઈનેજ, અને અંદરથી આવી ટોળ કરે છે; ત્યારે કવિ તેની કરે તેમાં શી નવામ ?

૩૫૪.--વડીવહુવર, પુત્રની વહુ, પોત્રની નહિ.

૩૬૬. નાગરી ગોઠ. સરમ વિના કહી દેવું, માગી લેવું. ગોઠ (સ. ગોષ્ઠિ=વાત) બાષામાં એ એક કહેવત છે. પણ શહેરમાં દરેક વસ્તુની શેકડી કિંમત આપવી પડે છે અને ગામડાની પેઠે માગીતાગી મળતી નથી તે ઉપરથી એ નીકળેલી, કે સાધારણ લોકો માને છે તેમ નાગર બ્રાહ્મણના તોછડાપણા ઉપરથી નીકળેલી એ કહી શકાતું નથી.

૩૬૭—આ કડવામાં વિવિધ વિરામ ચિન્હ વિવિધ સ્થળે આપ્યાં છે તે હાસ્ય રસના ઉછાળા બજાવવા. ટોળ કરતી વખતે એમજ બોલાય.

ક્ષોભ (સં.) લાજ, સરમ. (ક્ષુભ=ગભરાવું).

૩૬૮.—આ લીટી કહેવત જર્વિજ થઇ પડી છે.

૩૬૯.—આ કડીમાં કટલીએક ટોલીઓતું બરાબર ચિત્ર છે.

૪૦૦.—આ કુંવરબાઈની ગભરામણીની સીમા બતાવે છે.

૪૦૧.—પંચાળી. દ્રોપદી, પાંડવોની સ્ત્રી, પંચગદેશના દુપદ રાજની છોકરી. યુધિષ્ઠિર રાજપાટ છુત્તમા હાર્યા ત્યાર પછી દુર્યોધને દ્રોપદીને દરબારમાં પકડી મંગાવી નરસી કરવા માંડી હતી.

૪૧૫. યુગ. ચાર ગણાયે છે:—કૃત અથવા સત્ય, ત્રેતા, દ્વાપર અને કળિ. ૧૭૨૮૦૦૦, ૧૨૫૬,૦૦ ૮૬૪૦૦૦, અને ૪૩૨૦૦૦ એ અનુક્રમે ચારે યુગના માપ ગણાય છે. પાપપુદ્ધિ અને નારિતકતા એ કળિયુગના લક્ષણ માન્ય છે.

૪૨૦—કંદ્રપ. (સં). કંદર્પ, કામ દેવ, પ્રીતિનો દેવ.

૪૨૧.—“જેને જેમુ મળતુ” જેને જેની સાથે હેત પ્રીત હતી તેની પાસે તેએ બેઠા. જનસ્વભાવની આવી નાની વાત પણ કવિના લક્ષમાંથી જતી નથી.

૪૨૩—મુધન્વા. ચંપાવતીના હંસધ્વજ રાજનો છોકરો, પાંડવોના મનુનો ઘોડો આખ્યાયી જ્યારે તેઓની સાથે લડાઈ થઇ ત્યારે એને પોતાની સ્ત્રીની ભેટ લેતાં લડાઈમાં આવતાં

વાર લાગી, અને તે ઉપરથી બાપે તેલની કદામાં નાખવાને હુકમ કર્યો. એ વેળાં ભક્ત જાણી એને વિષય એ ઉગાર્યો હતો.

૪૨૫. ઉપ્પોદક. (સં) ઉ+પ્+ઉદક=ઉત્પાણી. ગુણ થયો.

૪૨૬. વેહેવાવર્ગ પરસ્પર મળક કરવાનો હક સમજે છે, અને સ્ત્રીપુરુષ પણ એવા સંબંધમાં ધણી છૂટ બે છે. નરસિંહ મહેતા જેવા સુધા પુરુષની વેવાઈ વર્ગની સ્ત્રી મળક કરે, મેહેતાજીને મળક વસમી લાગે, ને નાતાં નાતાંજ તાળ મંગાવી વરસાદને સાર પ્રાર્થના કરવા માંડી જાય, અને અહીં ગામ જેવા ભેગું થાય, એ ધણુંજ રમુજ ચિત્ર છે.

૪૨૮. આલાપ્યો કળદ બોલ્યા સિવાય રાગની મુર્તિ બાંધવા સાર ગઈયા ને “આ-આ-અ” કરીને ગાય છે. તે અ=મર્ચાદનલપ=બોલવું) મહાર-આપણા ભોકો એમ માને છે કે ખરે મહાર ગાય તો વરસાદ આવે, અને દીપક ગાય તો દીવા પોતાની મેળે પ્રગટાઈ જાય.

૪૩૦. વ્યંગ (સં) (વિ+અંગ=ચરીર) સ્પષ્ટ નહિ પણ હંકામાં કહેલું, મર્મવચન, ભેદમરેલા બોલ.

૪૩૨.—“મેહુ ગરજ્યો વળડી તાળ”. કવિને કહેવાનું તો એમ છે કે મેહેતાજીએ રાગ ગાવા માંડ્યો, કે વરસાદની ગર્જના થઈ; પણ એટલું કહેતા કહેતાં એના મનમાં તરંગ ઉઠે છે કે વરસાદ ગાજતો નથી. પણ મેહેતાજી ગાય છે તેની જોડે તાળ વગાડે છે! આવી પેહેલા વર્ગની કથના ગુજરાતી કવિઓમાં બહુજ થોડી દીઠામાં આવે છે. મેધહતાદિ સંસ્કૃત કાવ્યમાં તો એ સાધારણ છે.

૪૪૫. સ્ત્રીવર્ગ મળકમાંએ પેહેલી અને ખીલી જઈને પગે લાગવામાં એ પેહેલી તૈયાર થાય એ સ્વભાવિક છે.

૪૪૮. નાગરાનું આ નાસ્તિક વચન બહુજ હાલ્ય ઉપજાવે છે. મેહેતાજીનું આટલું કીધેલું ધૂળમાં ગયું, ને સ્વાભાવિક કારણ આગળ પડ્યું,

૪૫૭.—મેહેતાજીનો એ નિત્ય અભ્યાસ બતાવે છે.

